
良友
中華郵政特准掛號認為新聞紙類・內政部登記證警字壹壹〇號・中宣會登記證文字二九九號・香港政府登記證一八壹號
五月號・第一三七期
THE YOUNG COMPANION
MAY 1938. No. 137

良友圖畫雜誌訂閱單

姓名……………………………………………
寄址……………………………………………
……………………………………………………
由第…………期起至…………期（半年或全年）
匯上訂費　　幣……………………………………
附註……………………………………………

良友圖畫雜誌

世事日新月異，惟百聞不如一「見」！

欲「見」聞與時俱進，請即訂閱

資格最老・內容最好
印刷最美・銷行最廣

良友圖畫雜誌訂閱

全年（十二册）連郵費
國內及香港五元
國外六元四角

良友圖畫雜誌號外　戰事畫報

每月出版一册・每册售價五角

戰事畫報本不收訂戶，茲爲便利讀者在當地難於購得之困難，特訂一如下辦法：

凡訂閱良友圖畫雜誌可附訂戰事畫報，半年起算連郵每册國內五角六分，國外六角五分

良友

本誌圖畫文字

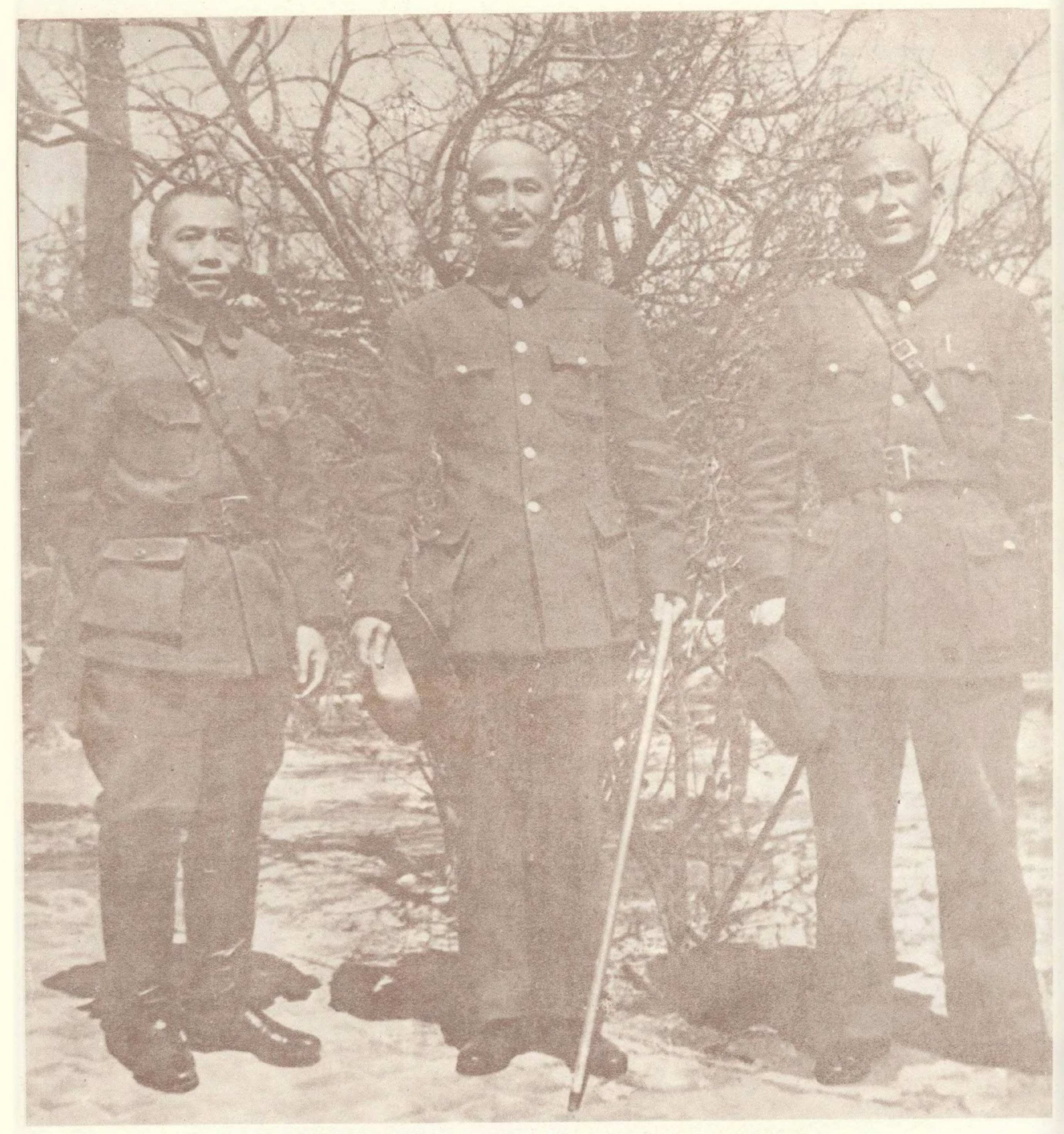
良友圖畫雜誌
（港）第一三七期（五月號）
民國二十七年五月十五日出版
（民國十五年創刊）
每册定價港幣四角外埠另加寄費

總編輯　馬國亮
　　　　李青
編　輯　陳炳洪
　　　　丁聰
發行人　余漢生
發行者　良友圖畫雜誌社　廣州漢民北路一七九號　香港國民銀行五樓四〇二號
印刷者　商務印書館香港分廠
總經售　良友圖畫雜誌社　香港德輔道中國民銀行五樓

特約經售
南京良友公司
廣州良友公司
漢口良友公司
廈門良友公司
北平會文堂書局
重慶開明書局
成都北新書局
香港美美公司
新加坡美美公司
中國各省及南北美洲均有代售

"The Young Companion" Pictorial Magazine No. 137 (May 1938) 40 cts. A Copy, Published by The Young Companion Pub, Co., 402 National Bank Bldg. Des Voeux Rd. Hongkong. Cable: Liyoprinco, Hongkong. Publisher: H. S. Yue; Chief Editor: K. L. Ma.

良友第一三七期目錄



在隴海前線督戰之蔣委員長(中)李司令長官宗仁(左)及白參謀總長崇禧(右)

HIGH CHINESE MILITARY COMMAND ON THE LUNGHAI FRONT

Generalissimo Chiang Kai-shek, center; General Li Tsung-jen, left; and General Pei Chung-hsi, right.

緊張之津浦南段戰事

淮河前線

ON THE HWAI RIVER FRONT

Heavy fighting has been going on round this section between the Chinese and Japanese troops. The Chinese have re-captured numerous lost grounds and inflicted heavy loses to the enemies.



Villagers and civilians help the soldiers to dig trenches in anticipation of an assault from the Japanese.

在皖北一帶，軍即是民，民即是軍，淮河南北之民衆，除擔任游擊協助正規軍作戰殺敵之外，還自動替軍隊構築工事



在淮北前淺之哨兵藉天然掩蔽物守望

A Chinese soldier in camonflage to hide from aerial bombs.



五路軍××軍章軍長在前線指揮作戰

Chinese military leader directing operations at the front.



淮南大戰五路軍統帥李品仙將軍親赴前線視察

General Li Pun-hsin of the 5th Route Army, on the Hwai River front.



在第一線上督戰之我軍將領

Chinese army officers in conference.



懷遠附近我方前鋒衝擊銳進

Chinese troops pushing forward near Hwai Yuen.



鎮守淮河河岸的我方部隊

By the river bank of the Hwai River, Chinese machine-gun posts ready for action.



散兵壕上作戰之我軍

Marking their target in the trenches.



淮北民衆道左以迎我軍增援前線

Chinese reinforcements arriving in the Hwai River area.

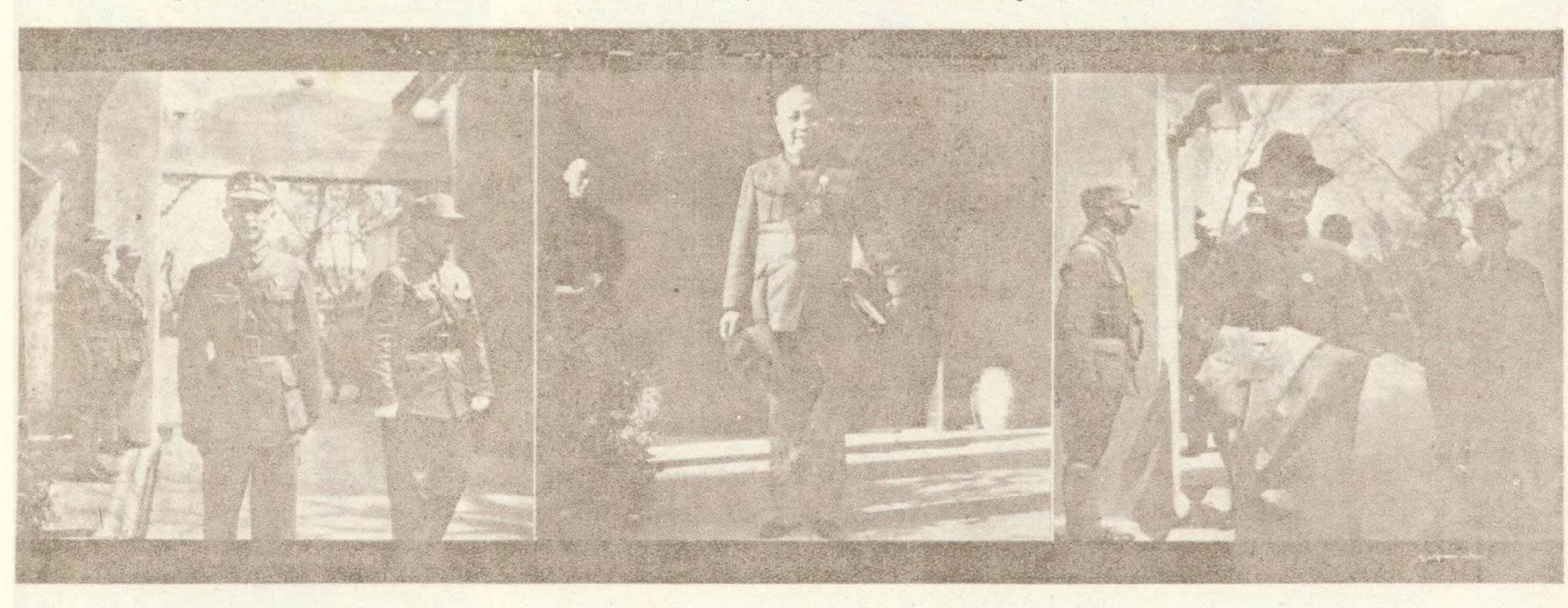
津浦南段右翼我軍大舉渡河殲擊敵人

Chinese troops and war equipments are massed on the Southern Section of the Tientsin-Pukow Railway ready to cross the river for a counter-attack.

四川將領王纘緒謁蔣請示出兵抗敵並受命主持蜀政
General Wang Tsan-tsu, a Szechuen army leader.

鎮守華南之四路軍總司令余漢謀北上謁蔣請訓後留影。
General Yu Han-Mou, Commander of 4th Route Army.

某戰區統帥顧祝同將軍抵漢面聽機宜後留影
General Ku Chu-tung returns to Hankow after a important mission to Szechuen.



山西將領王靖國(右)在洛陽聽訓後步出委員長行轅
General Wong Tsing-Kuo, a military leader of Shansi.

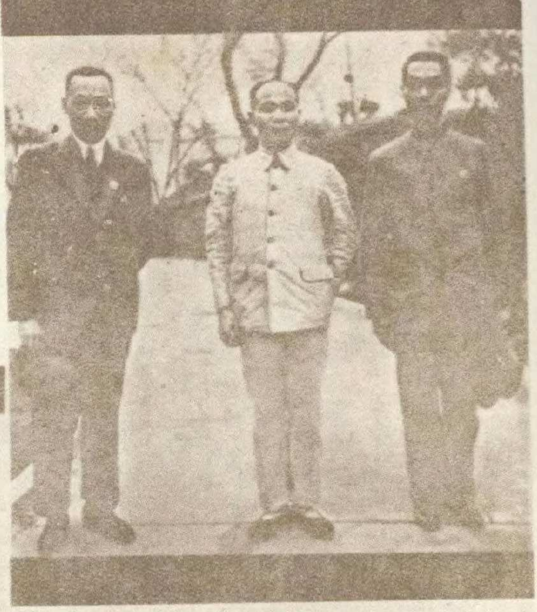
孫連仲(右)及蔣銘三(左)二將軍在洛陽聽訓後之影
Generals Sun Lien-chung and Chiang Ming-San, photographed in Loyang.

在津浦線指揮之四川將領孫震將軍謁蔣聽訓
General Sun Chen of Szechuen, who directs operations on the Tsin-pu Railway.

八路軍總指揮朱德在洛陽謁蔣聽訓後留影
General Chu Teh, Commander of the 8th Route Army.

二期抗戰前夕

蔣委員長召見各地長官並親赴各線致訓（蔣仲琪攝）



廣西主席黃旭初（中）謁蔣請示抗戰後方實力補充事宜

General Huang Hsu-cho, Chairman of Kwangsi Province, (center) after a conference with Generalissimo Chiang.

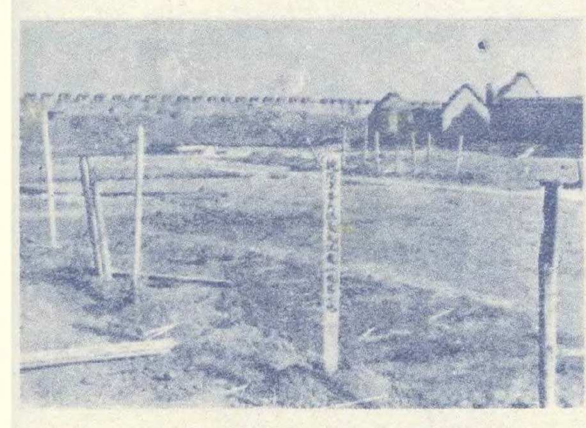
蔣委員長及蔣夫人巡視津浦線某站留影。

Generalissimo and Madame Chiang Kai-shek alighting from a train on an inspection tour of the Chinese line.

陳晨攝影

台兒莊戰後巡禮

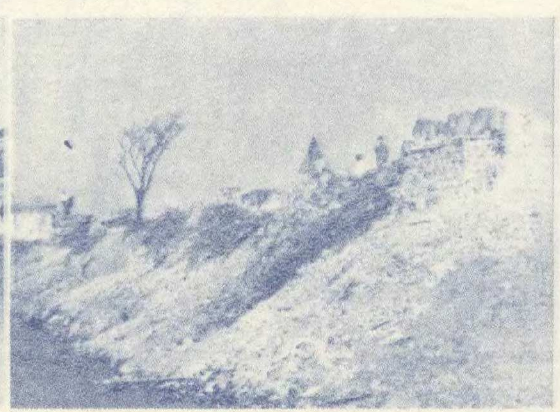
WHAT ARE SEEN AND CAPTURED AFTER THE CHINESE VICTORY AT TAIERCHWANG



台莊北門外是敵軍戰死者的火葬場
A section where cremation of Japanese dead officers and soldiers took place.



台莊西關靠運河一面我軍死守時所築工事
Dug-out posts of Chinese soldiers after they were withdrawn.



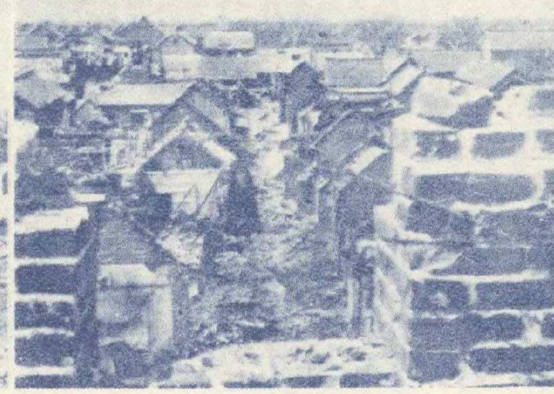
被重砲戰車摧毀後的西北角城垣是我敵兩軍爭奪最激烈之所在。
The Chinese flag is flown again over the demolished city wall.



這是昔日之熱閙市街也是兩方爭逐時之熱閙戰場。
A severe hand-to-hand fight took place here, where was once a busy market street.



台莊北火車站在莊垣之西，戰溝環繞。
The railway station at Taierchwang.

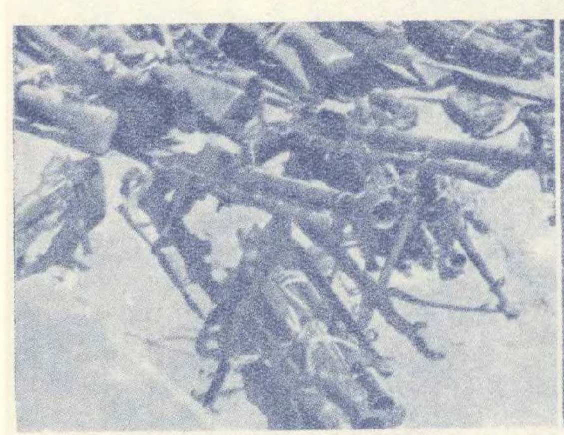


從台莊西北角之碉堡下瞰台莊市街。
A section of the ruined city after the enemy troops were driven out.

敵人入據台兒莊一部份時，被我軍所包圍，後路截斷，因是彈盡援絕，只能用飛機運送子彈擲下以接濟。這是飛機的運輸器及子彈。
A part of the Japanese ammunition captured by the Chinese troops. These were dropped from the Japanese airplanes.

士兵和民衆搬運着我軍所獲的敵人坦克車。車共有四輛，是三月廿九日敵人大舉攻台莊北門爲我平射砲所擊毀者，三輛已殘缺不堪，此是尚較完整之一輛。

A damaged Japanese tank is being pulled by the villagers and soldiers to the headquarters. Four tanks of this type were captured that day.



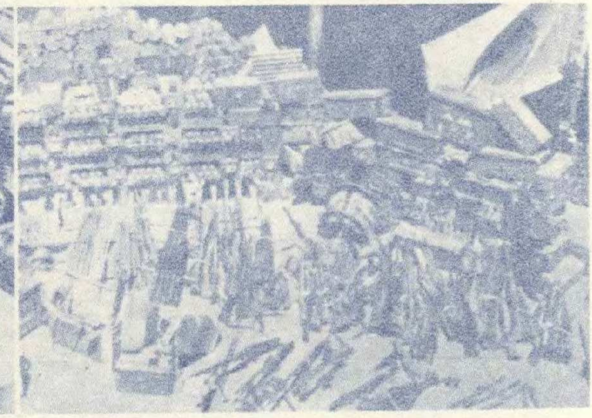
敵軍的輕機關槍只在莊內爲我所繳獲者已百數十挺

Scores of these light machine guns were seized.



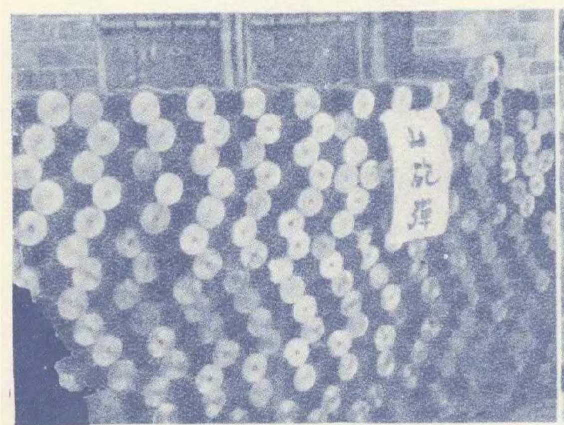
敵軍遺下之地雷尚滿貯炸藥未用。

Japanese land mines were taken by the Chinese unused.



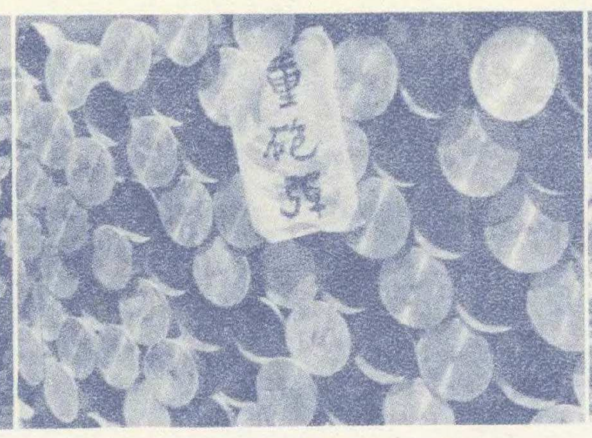
我軍克復台兒莊之後所獲戰利品堆積如山

Piles upon piles of Japanese ammunition were seized by Chinese troops.



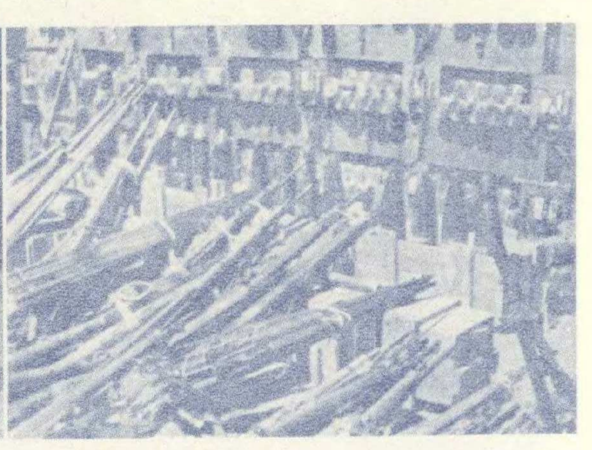
所獲敵軍山砲彈堆砌成牆，可以想見當時敵軍砲火之烈，然終抵不住我方勇士之肉

Cannon bullets being piled up as the wall.



在台莊所獲之敵軍重砲彈約數千發之多

Bullets of this type captured by the Chinese amount to several thousand.



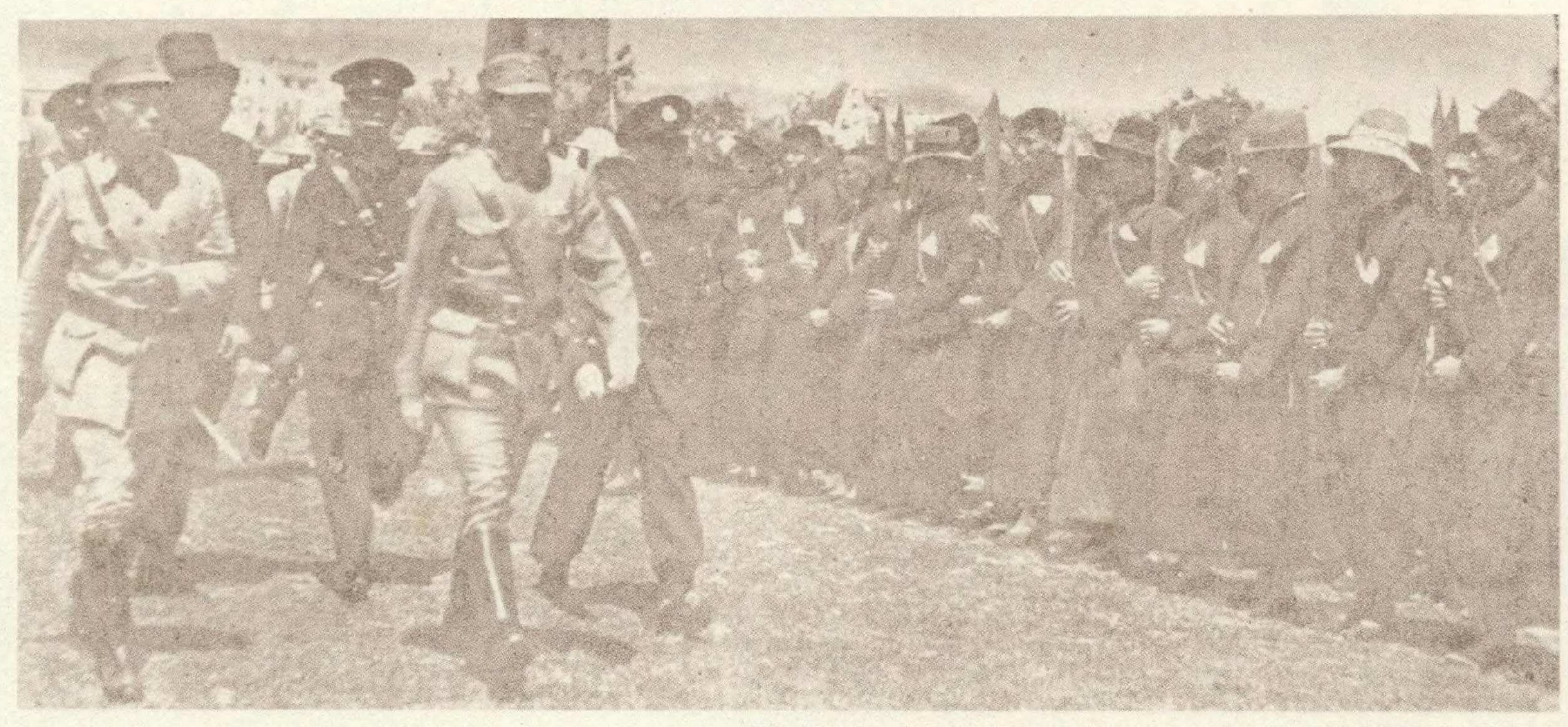
我軍所獲之敵人三八式步槍數千杆

Several thousand pieces of rifles of the Japanese Army were also taken.

三灶島夜襲敵營

李能光攝

KWANGTUNG MILITIA-MEN STAGED SURPRISE ATTACKS ON JAPANESE IN SAN CHO ISLAND



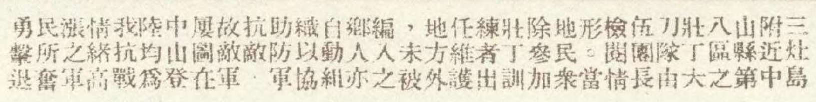
Villagers of Chung San District are being trained with the big swords to meet the Japanese, who attempted to land on the Kwangtung coast.

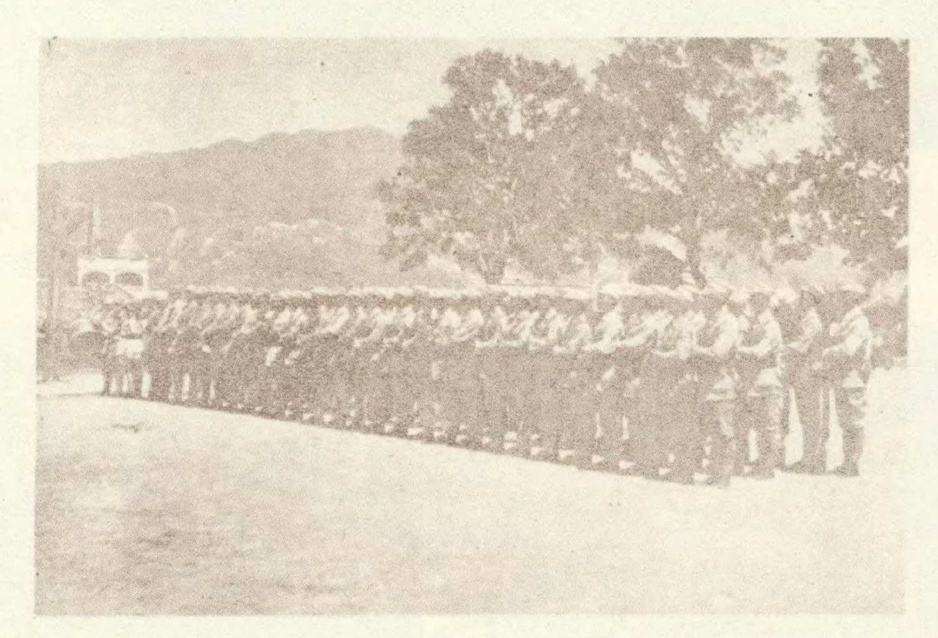
三灶島附近中山縣第八區之壯丁大刀隊由伍團長檢閱情形。當地民衆除參加壯丁訓練者出任維護地方外，未被編人之鄉人亦自動組織以協助防軍抗敵．故敵軍屢圖在中山登陸均爲我抗戰情緒高張之軍民所奮勇擊退



四月十日夜襲三灶島敵軍營之我方壯丁及其所獲之戰利品，右下持軍衣者爲當時領隊殺敵之中山縣壯丁吳發。

Part of the Chinese militia-men, who staged a surprise raid over the Japanese on San Cho Island in the night of April 10. Picture shows also some of ammunition captured by the Chinese.





These militia-men of the Chung Shan District, having had three months' military training, are being sent to defend the coast.

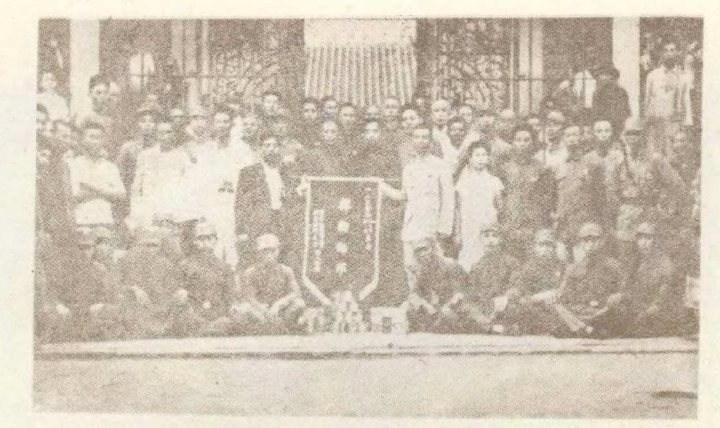
已訓練三月之中山縣第八區壯丁隊，隊伍整齊，戰鬪能力不下正規軍



敵艦時游弋於三灶島一帶，並常漫無目的發砲向岸上轟擊。

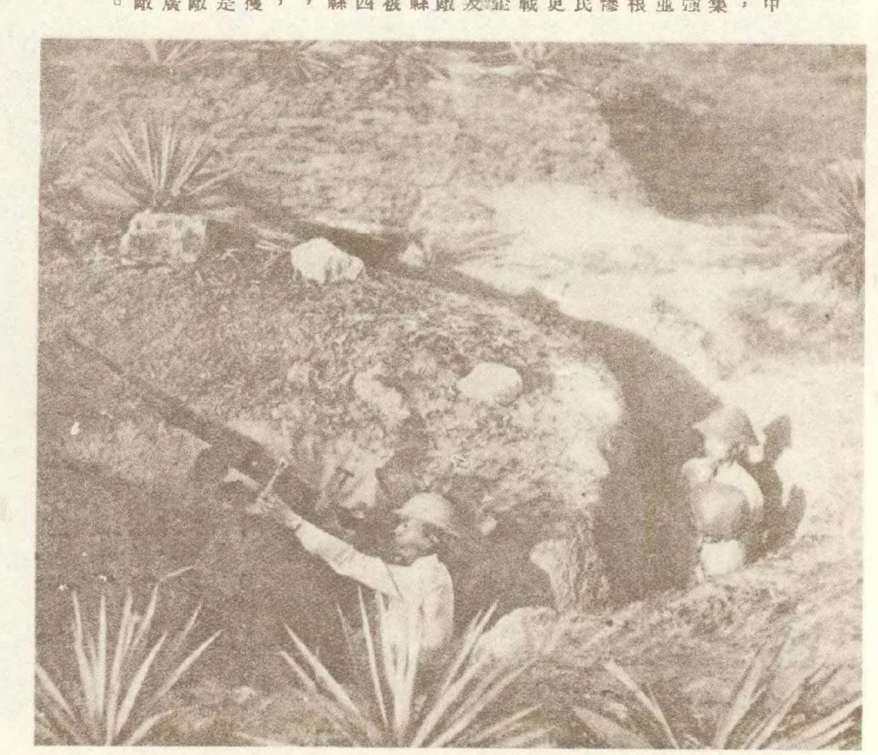
A Japanese gun-boat seen off the San Cho Island.

三灶島，位於粵省中山新會兩縣之海濱，自去歲敵國艦隊結集南來窺伺華南，即強佔該島爲海軍站，並作進擾粵省內地之根據，該島地方，遂慘遭敵軍之蹂躪，居民走避一空。近敵軍更在該島增駐大批陸戰隊，有俟機攻粵之企圖，幸我當地壯丁及防軍協力防守，故敵數次大舉欲在中山縣登陸均未得逞，且被我迎擊損兵甚衆。四月十日之夜，中山縣壯丁，且自告奮勇，率隊夜襲三灶敵營，斃其官軍四十，奪獲大批戰利品而返，是爲粵省民衆自動殺敵之開端，亦足表現廣東之民族精神，使敵人未敢貿然侵犯也。



Representatives of Sun Yui District sent rewards to the defenders in the efforts of repulsing Japanese invaders.

新會縣機器工會派員慰勞乾霧鄉壯丁隊，並致贈旗幟及品物。



Coastal defenders of Kwangtung are in readiness for the Japanese invaders.

三灶島附近之乾霧鄉，時爲敵軍偷襲之地，當地壯丁與防軍日夜警備，沉着應戰。



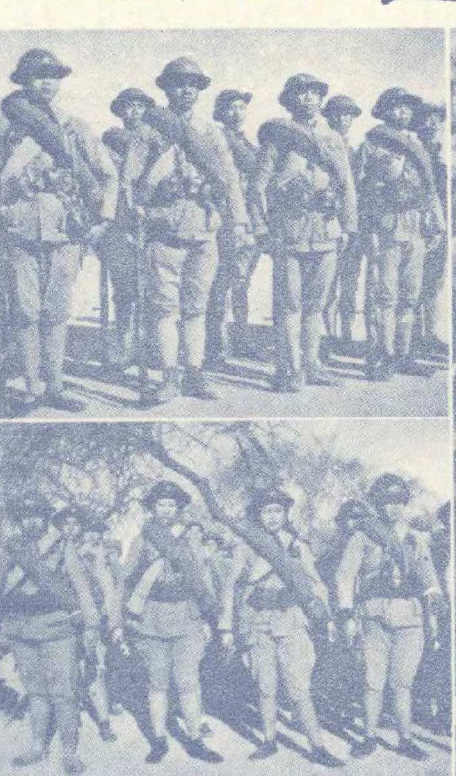
Refugees from the islands receiving comforts from the neighboring villages.

新會機工會及江門花界成益堂派員賑濟被敵蹂躪之三灶島及大小霧等地難民

廣西學生軍在戰地



桂省女學生軍徒步開赴前線在途中休息，高歌救亡之曲。



男女學生軍之威容



廣西學生軍出發時國防藝術社製講贈行。左爲藝術社長李文劍，右爲學生軍大隊長蔣元。

每月雜話

兩種抗戰

馬國亮

抗戰發動以後，不少青年學生拋棄了筆桿跑向前線去，在各路的正規軍和游擊隊中積極活動，他們英勇悲壯的事蹟我們可以不斷地從各方面聽到。最近台兒莊的大捷，據說這大批青年的學生軍也盡了很大的功勞。

對於這一羣英勇的青年，我們具無限的敬意。他們拋棄了家庭，捨身爲國，克盡國民天職，完成其偉大的責任。但是救國建國，有同等重要，我們最優秀份子的青年，一部份已到前線去做救國的工作，建國工作的準備，責任便不能不寄於此時仍在後方的青年。青年學生，原是一切艱巨事業的中堅，尤其是中國，這情形尤覺顯著。五四運動以後，學生界差不多成了革命高潮的最大動力。而目前這情形，比五四運動當年的形勢尤見嚴重。所以今日的學生，應有比民國八年更進一步的精神和表示。

現在大家都集中注意於對外抗戰方面，其實除了對日抗戰之外，另外還有一個對貧弱的抗戰。對日抗戰是求中國在國際上的自由平等，對貧弱的抗戰卻是加強對外抗爭的力量，建設新國家的基礎。我們對前者應該努力，但對後者也不能忽略。前者是急務，後者卻是完成前者工作和日後基礎的要務。

而負起這艱巨的任務的，就是目前在各地仍舊努力求學的青年。

我們知道目前大多數的學生都是在很困苦和危險的情況之下來念書。但由此也應同時想到，國家爲了栽培養育我們，曾如何費盡苦心去籌劃一切，目的無非是爲民族國家孕育興盛的種子，在未來的時日中寄無涯的期望。所以現在仍能有機會讀書的青年，須切實地把握着這機會，並好好的善用牠。

我國自來識字讀書的人已極少，而曾受相當教育的更屬少數的少數。軍興以還，國土慘被蹂躪陷落者多處，加以敵軍的殘酷，其中智識份子的喪失又不計其數。在這大動亂的時代中，仍能有機會在學校研究的機會的，更足珍寶。所以今日的學生，除明白自己所得的機會是如何不容易之外，尤應感悟到未來責任的加重。因爲國家一時代的精華，端賴我們去延續和發展的。

普通一般青年在學校的態度，多帶着混混日子的心理。到了相當時期，便跑到社會上混混飯吃。家裏不缺乏錢的，更不妨繼續跑到外國去多混幾年，山高皇帝遠，在外國幹的什麼反正也沒人清楚，回來名片上多印了個銜頭，肚裏有沒有學問別人倒沒閒工夫去考證。勉強能眞正讀幾本書的已經算是長進的青年，眞眞預備異日爲社會國家造福而痛下功夫的，更如鳳毛麟角。中國在維新的路上走了數十年，國家社會在這一班年青人的身上已花了不少的金錢和心血。但所得的結果是很可憐的。我們在人力上並不會產生了多少優異的傑作。直到現在，在無論什麼的一個有關學術或科學的機關上，仍舊充滿了許多外國的顧問和指導員。這證明我們在數十年來的培育工作大都虛糜了。浪費了金錢倒不算什麼，浪費了數十年的光陰和機會倒是永不可補償的損失，直到現在，我們在技術上仍不能獨立。

這是前一代人的恥辱。他們的因循和浮惰使社會所收穫到的祇是無菓之花，一時的絢爛，到後來竟毫無結果。但這一代的青年不應重蹈以往的過失了。過去人們的不長進，今日大家皆受其報。我們此時如不長進，未來的世代的詛咒也必落在我們的頭上。

抗戰十個月的過程中，在血肉的飛迸上固然顯出我們將士和民衆的英勇。但在物質上的弱點也完全暴露無遺。我們徒然時常誇耀我們祖國是如何的地大物博，而現在，我們什麼主要的東西仍舊要靠外國。阿Q式的自大狂應該完結了，我們現在祇有埋頭實幹，去補救以前的過失，挽救未來的危亡。

我們過去最大的過失，是對於現代的物質文明徒知享受而不建樹。這是過失同時也是恥辱。我們貪婪地享用外國給我們創造了的文明，我們用理所當然的態度去吃着別人種下來的佳果。眞正說是我們自己的功績是什麼呢？什麼事業，都得靠外國專員的協助。我們有四萬萬五千萬的佔全人類四份之一的人民，我們有數千年的文化歷史，但此時竟一切束手無策，沒有旁人的支持便不能自立站起來走路。雖說目前是無可奈何的辦法，但我們必需牢記在心上，這是恥辱！一種弱者乞憐於別人的恥辱。現代的青年必須努力剷除這種恥辱。我們不能永遠光靠別人，我們必須奮鬬有自行獨立的一天。我們應該以目前借助別人是一時的權宜辦法，向未來的自力更生奮勇前進。不能自立的人是可恥的，受別人的哀憐是可恥的，我們必須知恥。

其次，我們在知恥以後使應該勵志。這話看來有點像老生常談，但常談也能，如果我們不會做過，仍需一百個警惕！在學校裏的青年們，眞能具遠志下苦工夫的有多少？凡事要不離實際，坐而言，必須能起而行，我們有沒有把讀書當爲排遣日子的方法，我們有否專心研究一種科學技術，爲日後創業的準備？我們有否不浪費時間與精神，在不必要的各方面上虛耗？我們有沒有造福國家人類的決心？這些都是我們所應反省之處。虛糜金錢猶其餘事，負社會的栽



廣西學生軍開抵淮南前戰，女生參加作戰。

培的心血和期望卻是不可寬恕的罪戾。國家的盛衰有賴於我們，我們不能把這問題等閒視之。

復次，我們勵志之外還需自己培養忍耐的力量。多數青年的浮躁，做成社會可悲的現象。他們對一切準備的工作缺乏耐心，不能一蹴而就的事情，便避之若浼。結果社會上充滿了庸碌之輩，具眞才實智的百不得一。樹人的工夫尚談不到，以此建國更無希望。忍耐是一切學問造詣的必須經過的路程，缺乏耐力的人也必缺乏勇氣，也必缺乏刻苦的能幹。學問技術的長成是日積月累的，如種子的萌芽以至巨木參天，其中必須經過悠長的時間與不斷的努力。今日的青年應是未來的棟樑，未來的柱石，欲達到山的高峯，我們必須能忍耐地一步一步的攀登其上。

凡此三點，在這大時代中的青年都應以此奮勉自勵。若仍舊像一般浮浪青年的苟安懶惰，耗費多量的金錢時間而一無所成，不僅是社會的寄生蟲，而且也是國家民族的罪人。不僅愧對前線上拋頭顱流熱血的同學們，抑且愧對國際上極力扶掖我們的朋友。

祖國的強盛，全看我們今日能否在學問事業上努力。我們此時雖在艱苦的對外抗戰中，但抗戰不過是消滅了外來的暴敵，即或勝利終屬我們，我們還不會立即富強起來的。所以我們必須明白，抗戰祇是對外的鬭爭，同時不要忘記對內的搏戰，對貧弱的搏戰。我們必須和前線的同學互相呼應，協力把國家從貧弱中拯救出來。在沙場上我們需要是忠烈和勇敢，但在另外的一場劇戰上我們卻需要勤奮和忍耐。前者祇要服從，後者卻需要自覺。中國不亡有賴於前者，中國的復興卻有賴於後者。對外抗戰祇是一個起點，要加上對貧弱抗戰才能把民族的光輝照耀百世。

臨全代會宣言中，對於學術的推進研求也不憚煩地諄諄提示：所謂「至於科學之運動，在抗戰期間，亦為最要。蓋抗戰為全國心力物力之總動員，亦為全國心力物力之總決賽。必當以沉毅勇壯之精神，脚踏實地，從事於心力物力之充實，在技術方面，則提高自然科學的研究，俾軍需軍器得無缺乏。在社會制度方面，則適用社會科學的學理，使社會的組織與活動，趨於合理化，成為有計劃有系統的發達。其施之於教育者，宜知戰時的科學需要，較平時為尤急，科學的探討與設備，為抗戰持久及抗戰勝利之決定因素。其施之於文化運動者，宜知所謂文化運動，不外謀全部人類生活之充實向上，當在科學方面，使技術與社會制度相貫通，物質與精神相貫通，理智與感情相貫通，以求其平均發展，然後心力物力，乃能日即於充實，抗戰必勝，建國必成，必由於此：」云云，一般青年，當應以此為自立立國的法則，以抵於成。

衞國的戰鬭已在進行，強國的搏戰也應從速努力了。我們為民族，為全人類的和平而戰，也必須為民族，為全人類的幸福而戰！

警醒！中國的青年們！

正義之友

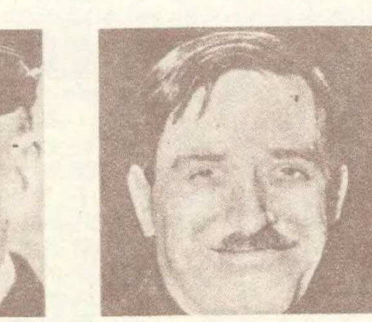
美國抵制日貨運動風起雲湧

荷里活明星綺蓮娜鮑蕙爾素以穿華貴之絲襪聞於時，現亦以絲襪之原料來自日本而改穿線織品。

Eleanor Powell, movie star, also shows she will no long wear Japanese silk stockings.

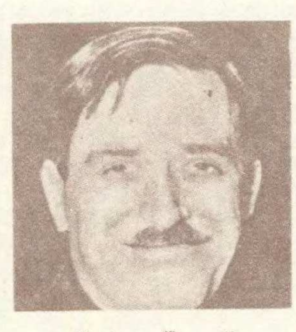
Cases of Japanese goods were destroyed in a fire in East Liverpool, Ohio, American pottery center.

美國陶器業之首府奧亥奧省之東利物浦市，大舉焚燒日本貨之影。當地陶業工人，久受日本賤價貨品傾銷所壓迫之痛苦，故參加抵制日貨運動特別熱烈。雖此種運動，自然地在全美各地普通發展，現均歸紐約反日本侵略抵貨委員會之指導。該委員會曾聲明，抵貨運動係反對日本之侵略戰爭，並非對日本民衆抱有惡意云。



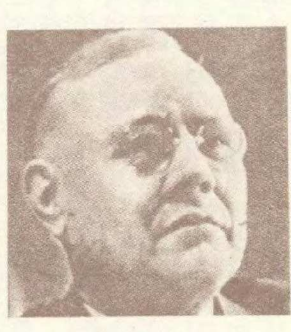
瓦士頓，美國愛國團領袖，熱心抵制日貨

Captain E. P. Gaston favors boycott.



伯盧達，共產黨領袖，杯葛主義的贊助人

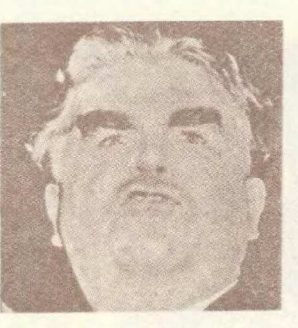
Earl Browder favors boycott.





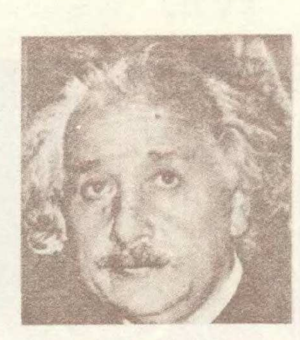
美國名人威廉格林，他盡力表同情於抵貨運動。

William Green favors boycott.



美國名人約翰路易斯，抵制日貨運動之推動者。

John L. Lewis favors the boycott.



愛因斯坦，名科學家相對論發明者，抵制日貨之發起人

Albert Einstein favors boycott.



Christmas greeting cards are also used to spread the boycott Japanese goods movement.

美國根德省立大學女生張貼抵制日貨標語。美國大學生之參加運動者除此外已有西北大學，勞者士德大學，及協和神道學院等，其他學校亦日漸風行。



英國倫敦的商店在櫥窗上標明『我們不賣日本貨』。在英國，抵制日貨運動最盛行，且有半官機關作背景，由曾得諾貝爾和平獎金之那門晏吉爾爵士所幫助。近來抵制日貨運動已遍行於世界各民主國家。

The boycott-Japanese movement is also going strong in London.

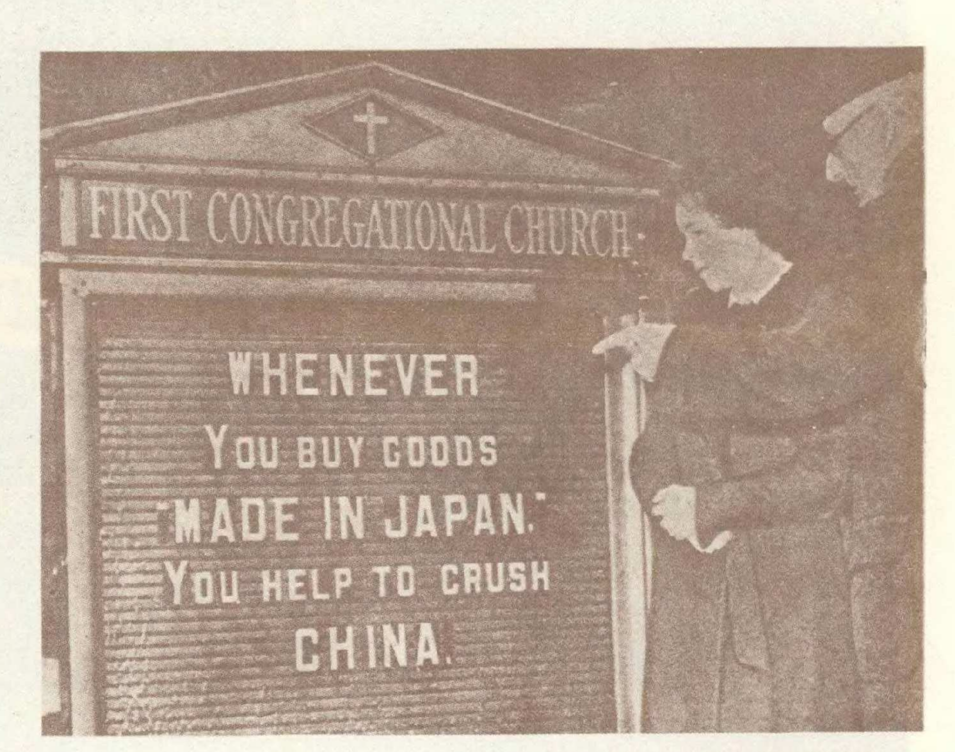
FRIENDS OF THE CHINESE ABROAD

In America and in England, numerous organizations have demonstrated their sympathy in support of the boycott-Japanese movement.



著名漫畫家威廉格勞浦氏所作的一張抵制日貨宣傳畫，題爲：『誰買我的貨？』去年美國向日本購買絲襪的數目，足夠日本製造六萬萬機關槍子彈及四百萬飛機炸彈。這大量的殺人利器都是從那些織品中得來的。

A cartoon by W. Gropper entitled: "Who Will Buy My Wares?"



A sign-board in the First Congregational Church in Binghamton, N. Y. illustrates the American sentiment.

紐約省平成頓市的最大禮拜堂已參加抵制日貨運動，議堂勸做其他宗教團體及各禮拜堂方法，在門前豎立佈告牌大書『無論何時，你購買日貨等於幫助壓迫中國。』



Boycott to Stop War!

The Japanese militarists are waging ruthless war in China. Women and children are being blown to bits by Japanese bombs. The world is witnessing the most outrageous violation of treaties and aggression in many years.

Yet the world stands by and looks on in horror. Diplomats deplore and do nothing to end this undeclared war of aggression. The peace of the world has never been in such grave danger. Japan is a drunken nation following a plan for military conquest of the world; a plan in which China is only the first victim.

The American people recognize the grave danger to our security, our foreign trade and our future prosperity if Japan succeeds in her attempt to absorb China and dominate the Pacific. Recognizing this, they must act to end the war.

The people of the United States and of the world have at hand an effective weapon by which to stop a war which President Roosevelt has characterized as the work of a brutal aggressor.

The weapon is—The Boycott of Japanese-made goods, the refusal of American buyers to lend their support to aggression, and to help pay for Japan's war.

Japan's trade is her only means of paying for the war. Boycott of her products would mean economic paralysis under which the war could not continue. Japan is a debtor nation and must depend on the success of her world markets to meet the tremendous cost of war.

The people of Oregon, all the people of the United States, must co-operate with the peoples of the democratic nations to bring economic pressure upon Japan. This must be done immediately.

美國阿里根省表同情於中國之民衆團體印刷一種傳單（右）分發各地，其題爲：『抵貨足以停止戰爭』。並組織宣傳隊身穿印有抵制日貨標語之衣服，遊行市街之中。（左）

American friends of China in Oregon staged a demonstration.



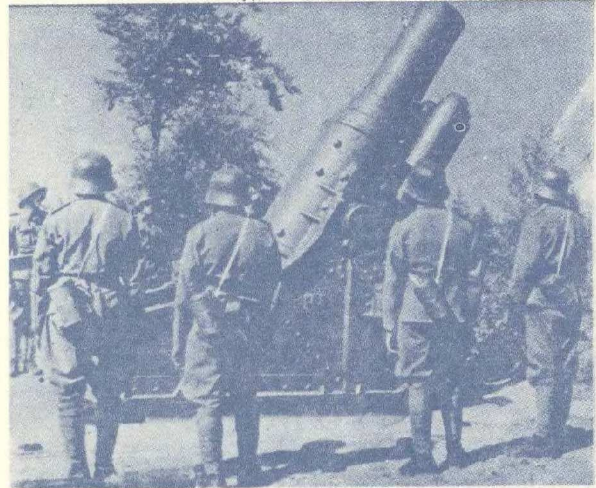
The ranks of the New York Theaters also took part in the boycott against Japanese goods.

紐約百老匯之大戲院排演抵制日貨戲劇，劇名『女人』，以喚起美國婦女參加抵制日貨運動



New York women parade with boycott placards and display their non silk stockings.

紐約婦女抵制日貨運動大巡行，手提標語勸告大家絕對不要買日本瓷器，茶，棉織品，及日本玩具等，特別勸告勿穿絲襪，因絲襪原料百分之九十二爲日本生絲。抵制日貨者希望此種運動能提醒美國政府在中日作戰期中禁運軍用品往日本。



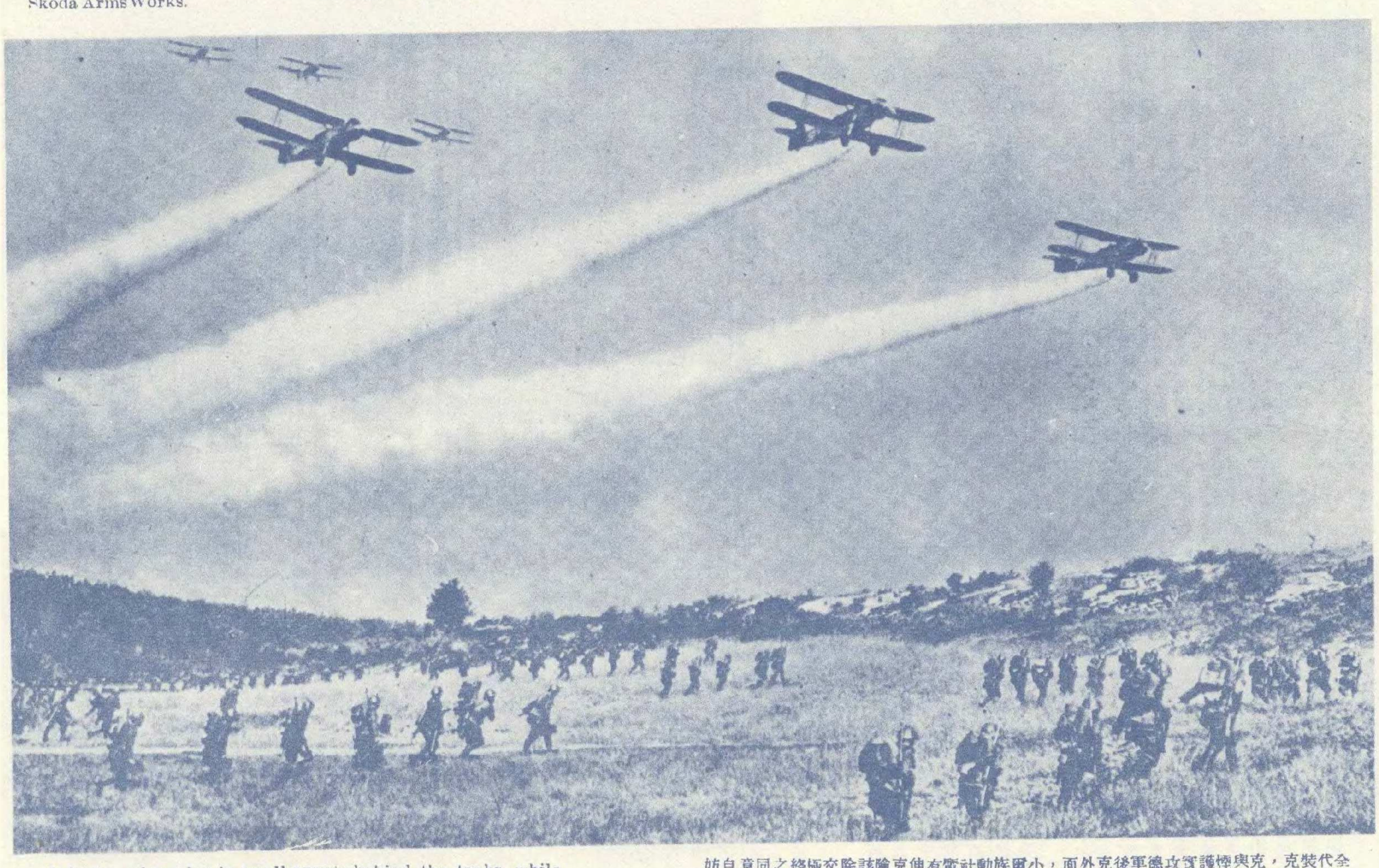
The heavy mortar—a type gun which is produced by the Skoda Arms Works.

捷克軍隊之重臼礮，是世界著名之史葛達軍械廠專供該國採用之巨型武器。

捷克斯拉夫整軍自保

CZECHOSLOVAKIA'S ARMY

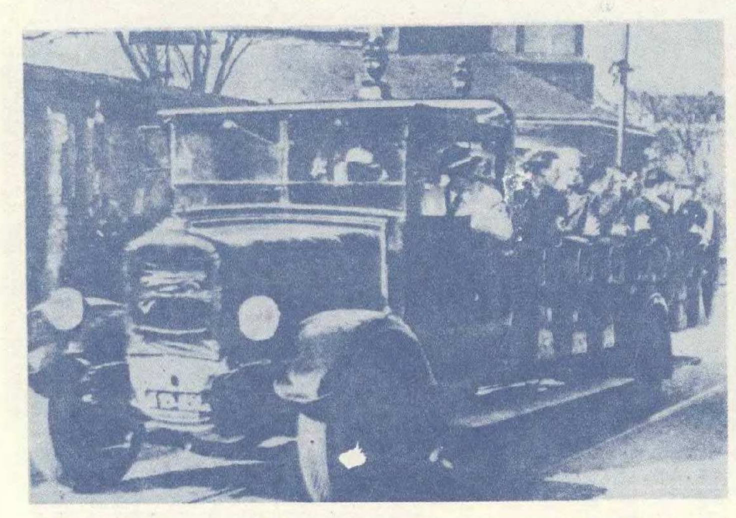
Launched in an extensive-scale maneuver in readiness for emergency



Infantry advancing in small groups behind the tanks, while airplanes lay a smoke screen in the sky—Czechoslovakia's Army in field practice.

全部現代化武裝之捷克軍隊，由坦克前導與飛機煙幕掩護之下實習進攻。自德國進軍併奧後，捷克國土外受三面包圍，內有小數日爾曼民族之騷動，國社黨之魔手，有隨時伸入捷克之危險。故該國近際於外交方面極力聯絡與國之外，同時銳意整軍自保以妨萬一。

奧大利之沒落



Young Nazis driving through the city looking for Jewish-owned shops.

奧國國社黨之青年駕汽車巡遊市內找尋猶太人之商店而在其門外大書「JUDE」



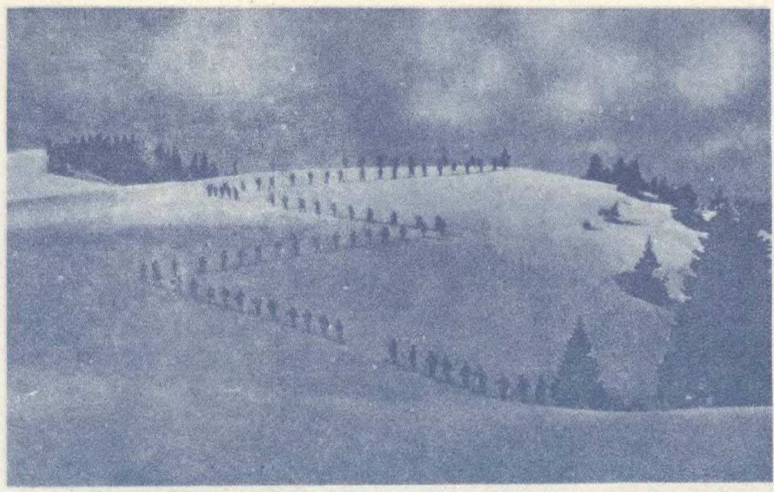
在奧猶太人所開設之商店，被當地國社黨之所謂「侮猶團」於櫥窗上大書「猶太人」及國社黨徽

Shop window in Vienna marked with the word "Jew"



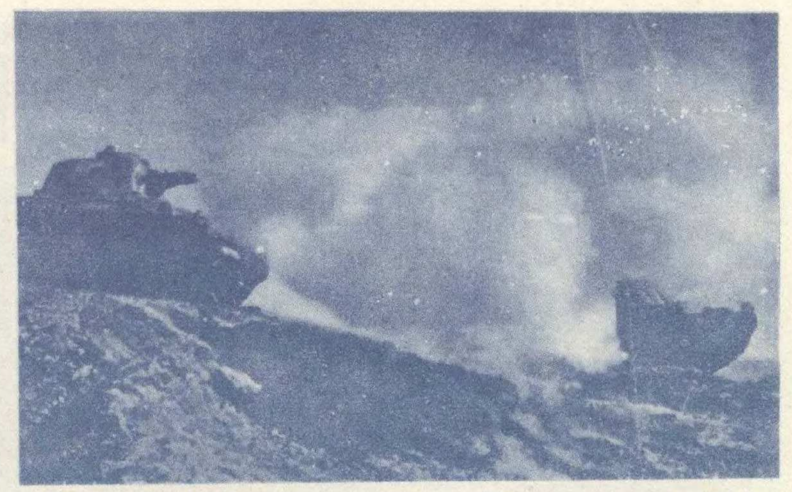
維也納之酒店在門前釘裝希特拉名字之臨時招牌，爲服從國社黨之表示。

A sign plate of a Vienna hotel renamed in honor of Herr Hitler.



A ski-formation at winter exercises on the snowfields—a modern training of the Czechoslovak army.

捷克軍隊在雪山上滑雪行軍演習，這是完全現代式的軍事訓練，爲目下歐洲軍事家所最注意者。



The Czech tanks advancing under cover of smoke during practice.

捷克坦克隊，是該國係大軍械廠所出產機械化軍器中之一種輕戰車，在煙幕掩蔽之下演習進攻。



Czechoslovakia's army maneuvering on a big scale.—The smoke screen spreading steadily in the air, while the tanks were crossing the skyline on the right.

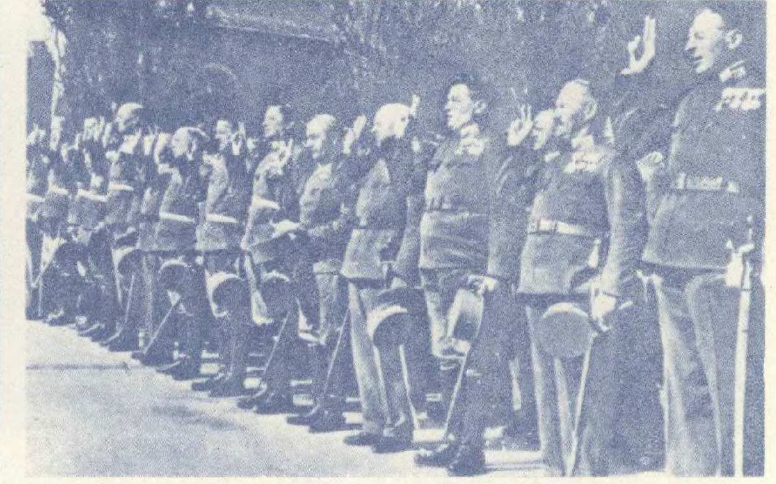
與右圖同一地方數分鐘以後之情形。捷克軍隊之訓練，不亞於歐洲列強。該國在平時有常備軍十四師，戰時卽可立增一倍，均有最新式之設備，加以該國擁有世界著名之軍械廠與大量軍實，足以保障其彊土

THE FALL OF AUSTRIA



A barrier that separated Germany and Austria being removed by Customs officials.

德奧兩國接壤處之分界柱，爲關員及軍梁拆除



The Austrian army officers swear allegiance to Herr Hitler.

德國進軍併奧以後，奧國軍官除被排擠或清除者外，一律須宣誓誠忠希特拉。

抗戰的後方



蔣委員長夫婦及顧問端納等視察戰時兒童保育院與難童合影。自敵人大舉侵掠我疆土以還，華北及蘇浙皖等地慘遭蹂躪，廬舍為墟，我民衆死於其屠殺之下者不可勝計，因而無數兒童失其怙恃，或離家鄉，受政府機關及慈善團救護出險，流離顛沛於後方。蔣夫人及馮夫人等日前特發起組織戰時兒童保育會，以保育此種苦難之小國民，現該會且由第一次成立保養院，為此等可憐之孩子再造快樂之家。（少南攝）

Generalissimo and Madame Chiang Kai-shek posing with three of child refugees from the war-ridden areas. Standing beside them is Mr. Donald. adviser to the Generalissimo.



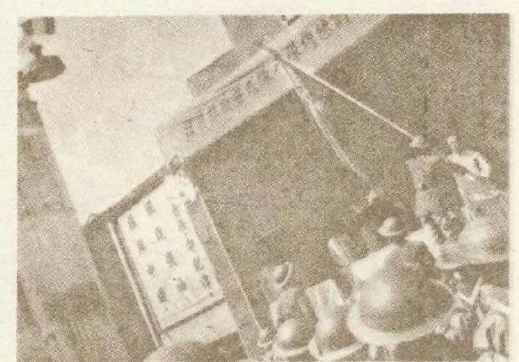
由馬超俊氏等發起組織之中國戰時兒童救濟協會，近已成立於漢口，積極救濟戰區兒童。圖為成立大會日總主席馬超俊（中立）及與會之難童合影。（周賽攝）

The war area Children Relief Association organized in Hankow by Mr. Ma Chao-chun.



由中國婦女慰勞自衞抗戰將士總會附屬之戰時兒童保育會所主辦第一臨時保育院開幕，始收容各方難童，以加教養。（武漢社）

Formal opening of the Children Relief Association in Hankow.



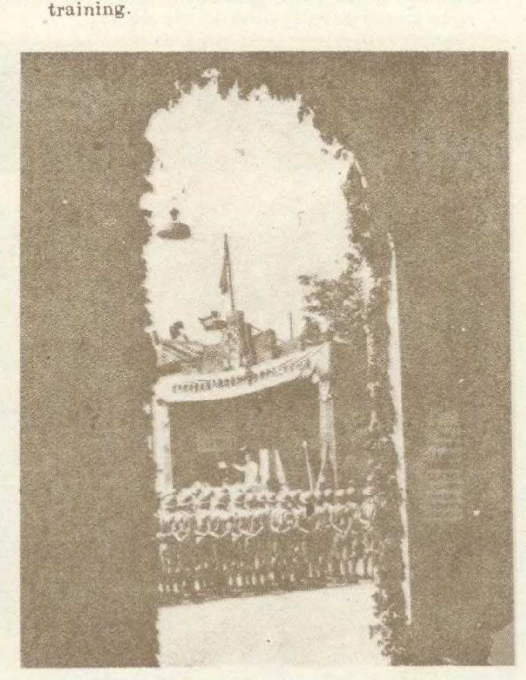
廣州市當局實施戰時教育，集中全市初中學生施以集體訓練，由市長曾養甫授以隊旗。（黃劍豪攝）

Student leader receiving a flag from Mayor Tseng Yang-fu of Canton for military training.



中國全國學生救國聯合代表大會，於四月二十五日在漢口市商會舉行大會，盛況。近年以來，青年運動沉寂已久，現以時勢之需要，全國學生復精誠團結，共同負起救亡之重大責任，此會之意義至大也。（武漢社攝）

Student delegates from different provinces gathered in Hankow on April 25 to pledge voluntary services for the country during the present crisis.



四月三十日，為廣州全市初中學生集訓入伍式，在對外作戰之時期中，全國總動員，實為爭取最後勝利之必要準備，故此間青年皆踴躍參加，以為效力國家之預備。（黃劍豪攝）

Students of Canton being addressed by Mayor Tseng on April 30.

ACTIVITIES OF THE PEOPLE IN THE REAR DURING THE PRESENT EMERGENCY



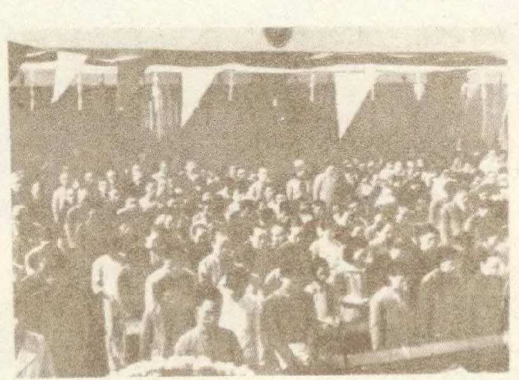
蔣夫人宋美齡女士於四月二十八日向美國全國婦女廣播演講，申明中華全民族為反對殘暴而奮闘之意義，識請美國婦女對中國之抗戰伸出正義的援手。（卓世傑攝）
Madame Chiang Kai-shek broad-casting to the people of the U.S. on April 28, setting forth the true meaning of China's present resistance against Japanese aggression.



五月一日爲國際勞働節；漢口全市工界在中山公園舉行大會之主席台，漢市勞工代表演講時之影。在神聖民族自衛戰爭號召之下，全國各黨派之勞工階級團結起來，以紀念此五一節，實爲盛舉。（南少舒攝）
The Labor Day held in Hankow on May 1st. Picture shows the platform on which many prominent government officials and labor leaders took part in the ceremony.



上海滬江大學校長劉湛恩博士以反對偽組織，致遭敵懷恨指使漢奸行刺，遂不幸逝世。武漢各界聞訊，於日前開追悼大會。（周資攝影）
The memorial service held for the late Dr. Hernan Liu, President of Shanghai University, who was assassinated by Japanese agents.

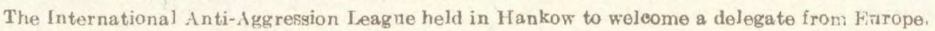


敵機於前月大肆轟炸廣州平民，市四大利工廠被織，工人遇難者二百餘人。廣州各界人士痛悼死難同胞之慘遭殘暴，舉行追悼會以誌哀。（呂俸剛攝）
In memory of those killed by Japanese bombers in a weaving factory in Canton. Over 200 working men were dead



廣西省府於四月十七日為九九老人馬相伯氏祝壽，與會者中外來賓達千人，故名千齡會。中座者為馬氏（廣西社攝）
Mr. Ma Shang-po who celebrates his 99th birthday with his friends in Kwangsi on April 17.





漢口十四團體聯合歡迎國際反侵略大同盟特派來華代表色斯氏之盛會，色斯氏起立致詞，稱中國之抗戰係為世界正義與反侵略而奮闘，中華全國團結禦侮之決心與勇敢及偉大精神，彼當負責以宣揚於世界云（顧秉良攝）
The International Anti-Aggression League held in Hankow to welcome a delegate from Europe.



在千齡盛會中之馬相伯先生，馬氏碩學遐齡，在國內學術界中頗負時望，素居滬濱，年前由國府迎寓首都，抗戰軍興後，遂南下息居於桂林。（廣西社攝）
Mr. Ma Shang-po, who enjoys his 99th birthday on April 17.

陝西省婦女戰時工作幹部訓練班

趙定明攝

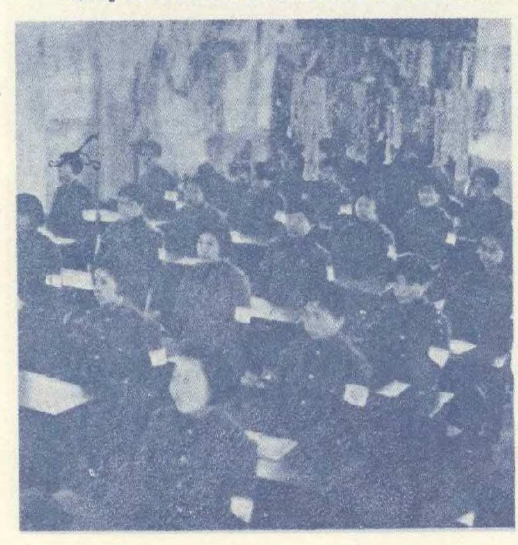
厲兵秣馬之一軍，是在訓練中的陝西婦女。她們都是知識的青年，爲着獻身國家，爲民族自衛而奮門，加入了「戰時工作幹部訓練班」，受着嚴格的軍事與政治的訓練，預備聽命遣派作動員蠶衆，戰地服務，効命擔場等艱苦工作

Many girl students of Shensi forsake their books and pretty clothes to take up arms for the defence of their fatherland.



伏射之練習

They drill on the field as hard as the men.



室內上政治課

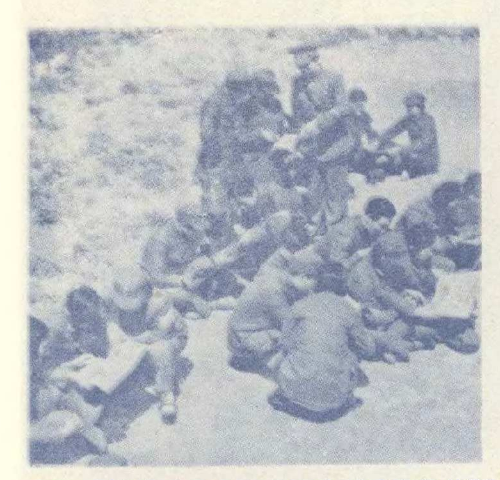
At a class-room to learn preliminaries of war strategy.



小組瞭望哨的訓練班學員，自右至左：武奎元（教官），張遠征，趙羣，劉桂清．李志潔，朱黛西

Young women of Shensi are also trained to become sentries. They are on their posts at the hillside.

WOMEN OF SHENSI TAKE UP ARMS



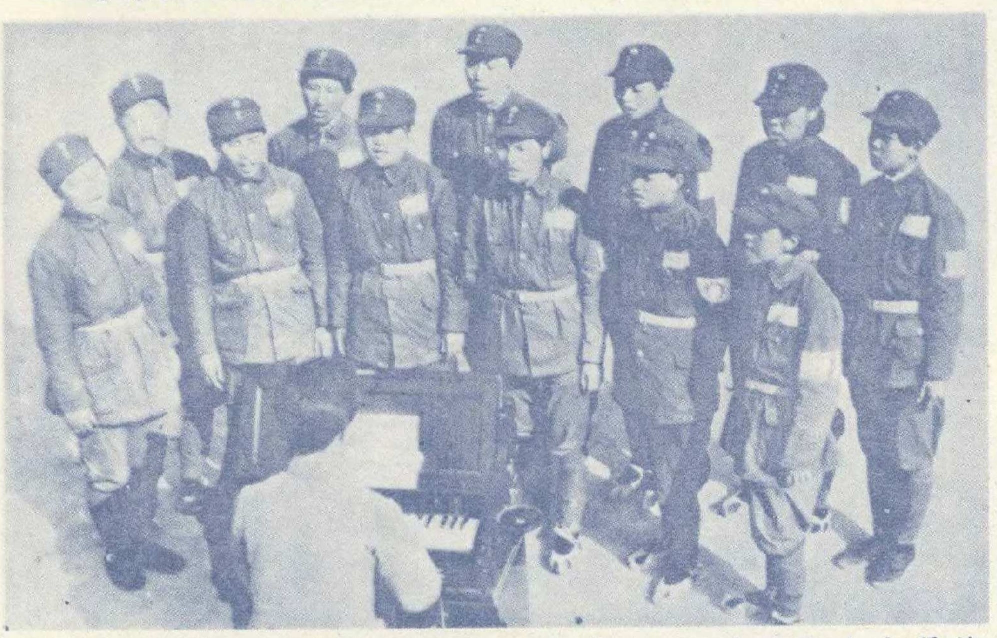
野外觀書爲中日緊張生活裏最閒適之一刻
Reading is part of their life at leisure time.



教官張文鳳與學員作戶外講習
They dress up just like their brothers.



訓練班主任林鵬俠女士，她是中國之飛鷹，也是前進的青年。
Miss Lin Peng-hsia, leader of the Shensi feminine movement



練習中之歌訓隊
They sing—not the love songs, but patriotic hymns for the cause of the country.

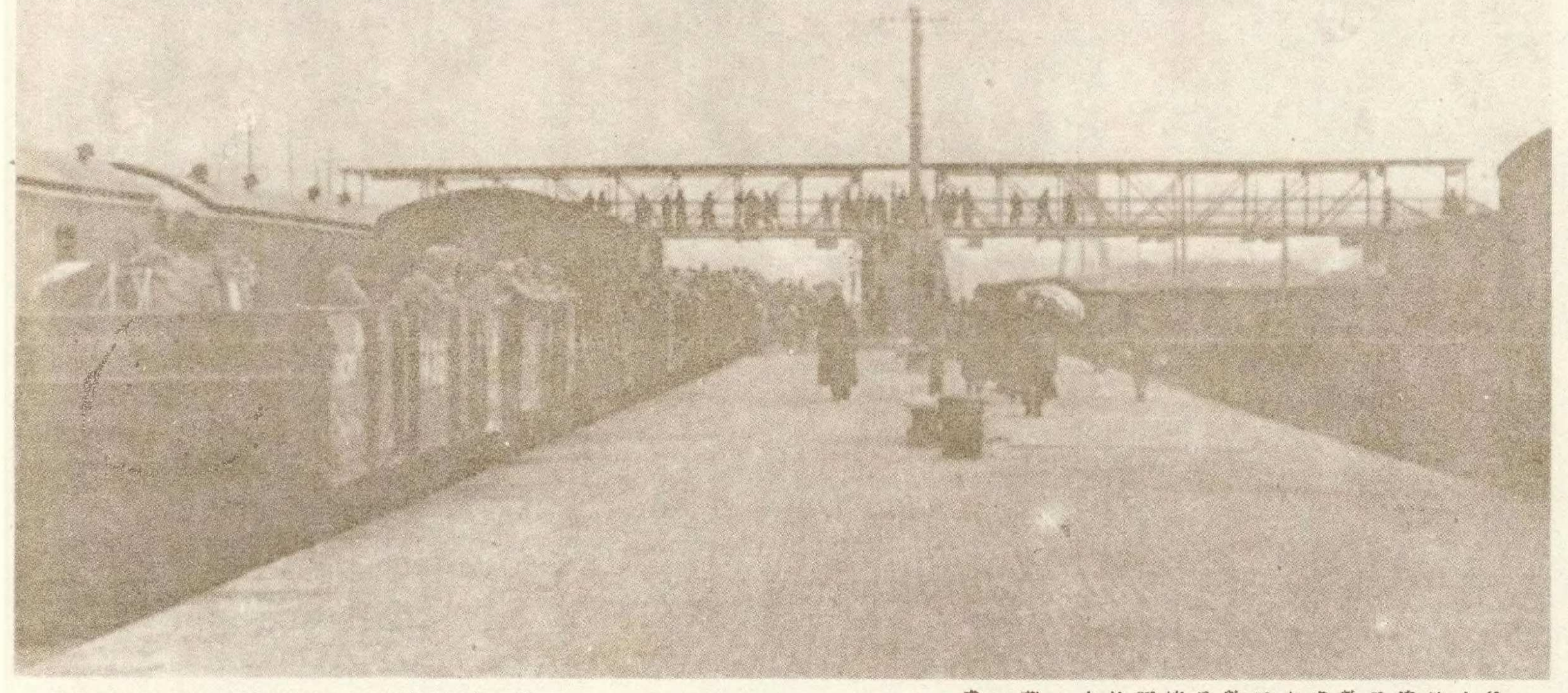
學員在注意聽着教官闡述射擊的方法
Here is the Shensi girls learn how to hold a gun.

HSUCHOW AND ITS ENVIRONS

The Chinese military have massed a large force of troops around Hsuchow to defend it from the Japanese invasion.

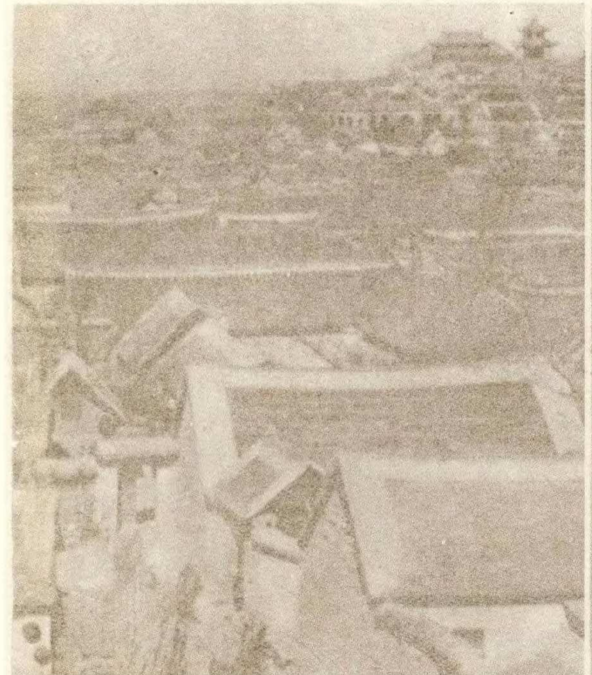
徐海風雲

惜夢攝影



THE RAILWAY STATION AT HSUCHOW.—Much of importance is being attached to the fate of Hsuchow, where the Chinese military authorities are determined to hold it against Japanese attack.

徐海軍事中心徐州之車站，爲隴海津浦兩線交叉點，亦爲敵人處心積慮以謀奪取之目的地，五月以來，敵人調集重兵，南攻北掠，大小數百戰，先挫於淮河，再大敗於台莊，現雖傾在華之師以圖一逞，亦處處備受打擊

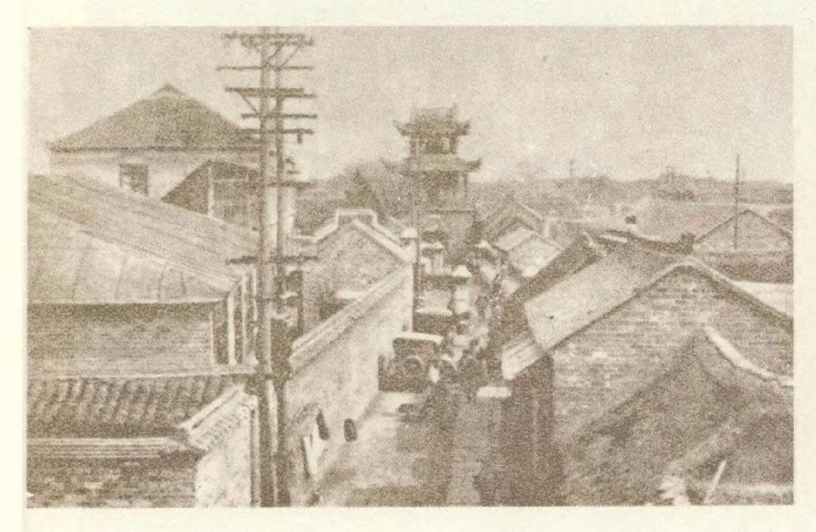


從雲龍山下瞰徐州全景



A deserted street scene of Hsuchow under alarm of a air raid.

空襲警報下徐州鬧市大同街景象







挫敵於淮河又復轉戰津浦北段之軍長于學忠氏

General Yu Hsueh-chung, who defeated the Japanese at the Hwai Ho Region.



坐鎮徐州之第×戰區司令長官李宗仁

General Li Chung-jen, Commander-in-chief of the Chinese Forces on the Tsin-Pu Line.

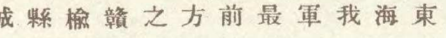


坐鎮宿遷屏隴東海之×軍軍長繆澂流氏

General Mao Tsing-lau, who commands operation on the coastal line east of Hsuchow.

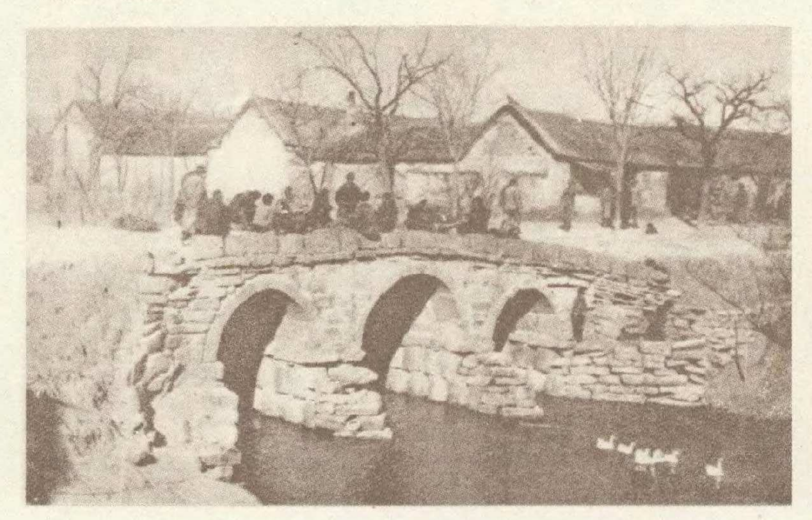


At a corner of a city wall of Kung Yu Hsien near Hsuchow.



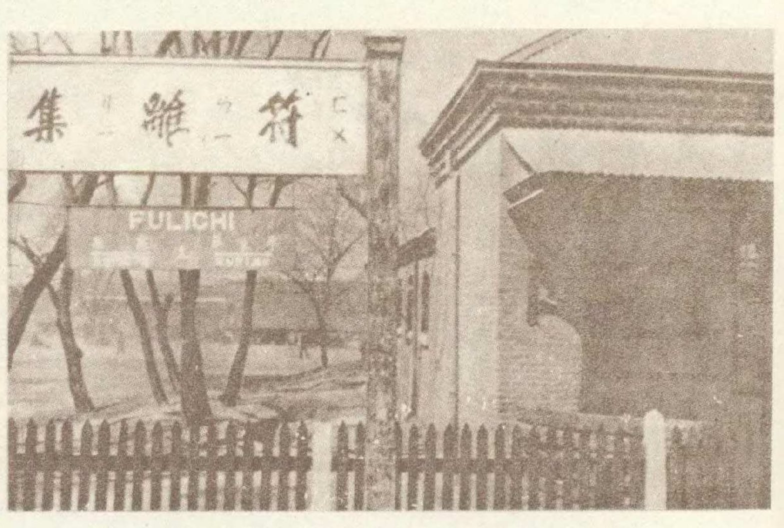
東海我軍最前方之贛榆縣城

Hsuchow City overlooking the Yun Lung Mountain



津浦南段我軍最前方之固鎮附近村落

A village scene of Ku Chen, a front post of the Chinese Forces.

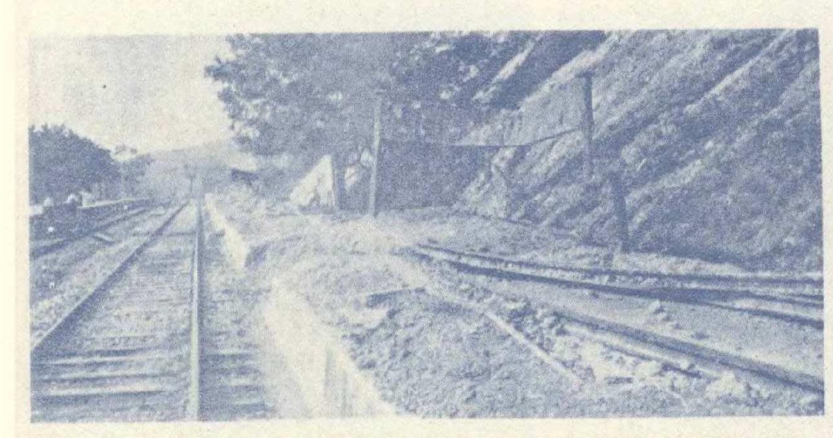


津浦南段符離集爲敵機頻炸之地

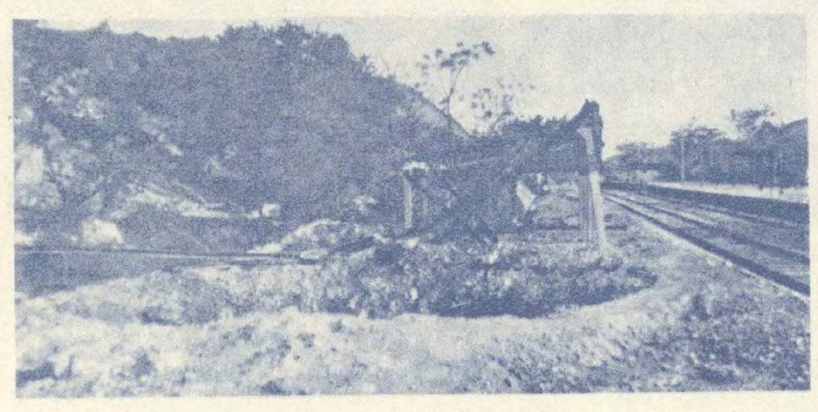
Fulichi Station, on the Southern Section of the Tsin-pu Line.

廣九鐵路之護路工作

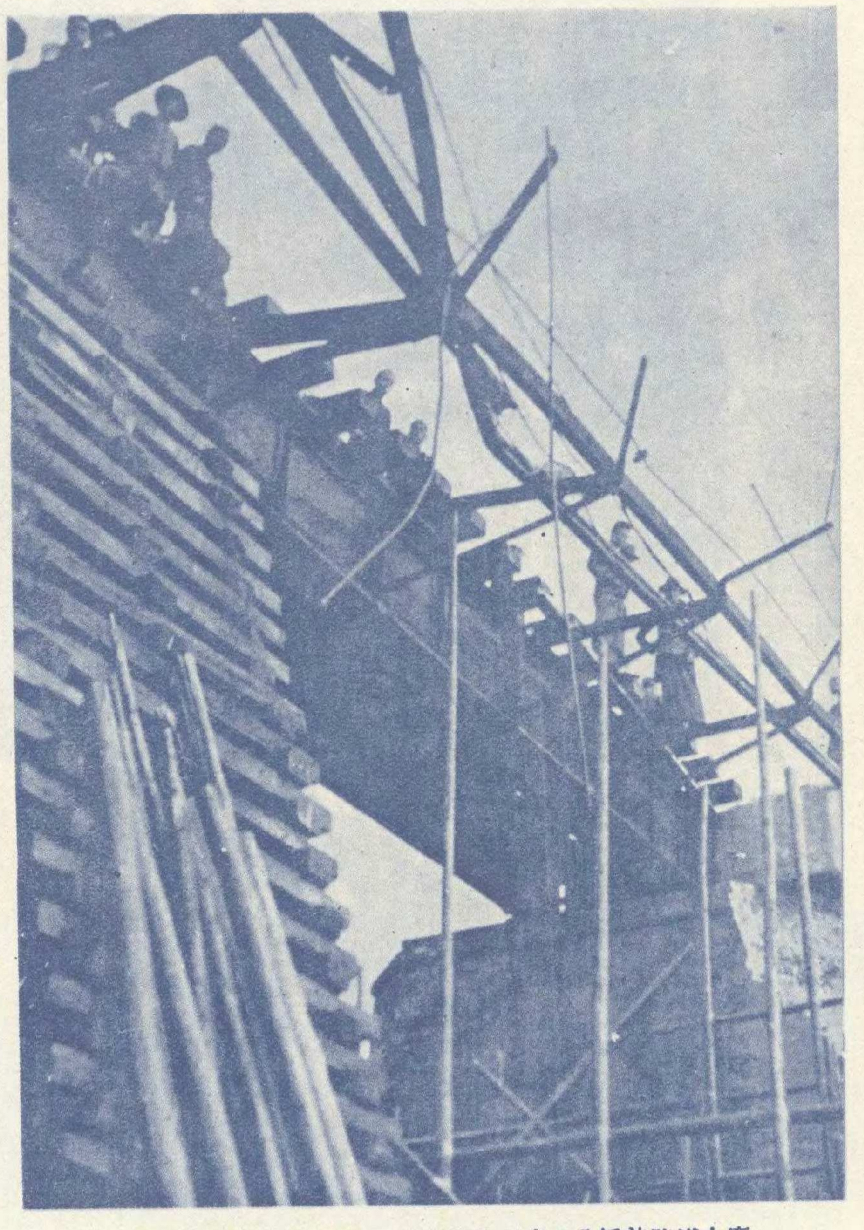
伍千里攝



天堂圍站之路軌被敵機炸斷，一小時內修復如常通車。
Damages near Tien Tong Wai station only took one hour to repair.



敵機投下巨彈在路旁炸成大洞而鐵軌無恙。
The rail track is safe except a big hole at the side.



廣九鐵路某橋曾一度遭敵機炸燬，路工即隨進行修理。
Engineers are at work to repair a damaged bridge.

An up-to-date anti-aircraft gun is a sufficient means to protect the safe and regular running of the Canton Kowloon Railway.

廣九鐵路，爲香港直通國內的主要交通線，亦目前我方軍備供養的咽喉，故我軍高射砲沿線架設，以抵禦敵機的不時侵襲。



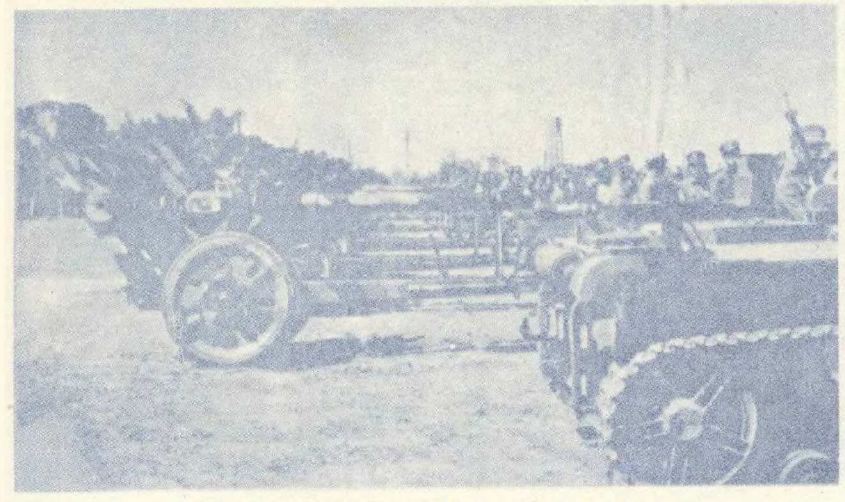
敵機擲於廣九路旁未爆發之二百磅以上巨彈，路工進行肅清工作

An unexploded bomb weighing 200 pounds is being pulled from the track.



廣九路旁某站，我軍高射砲手靜待敵機之來臨

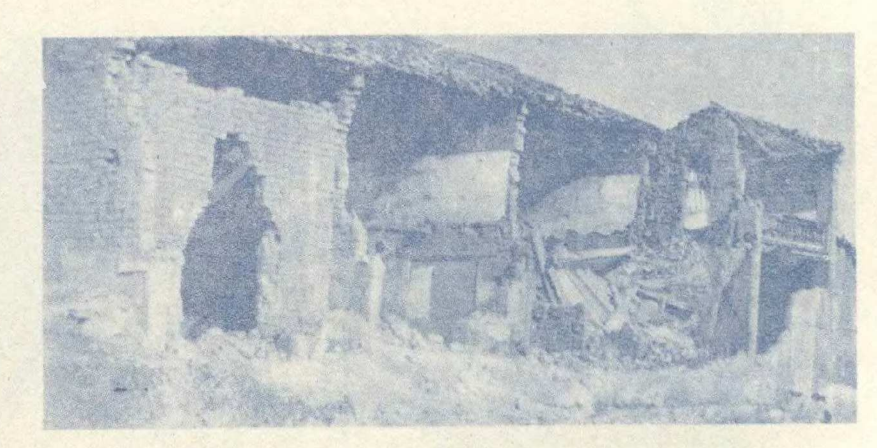
They are ready for the Japanese bombers to com·l



分佈廣九沿線之我軍高射砲隊。

Chinese anti-aircraft batteries are scattered along the entire railway line.

ON THE CANTON-KOWLOON RAILWAY.--These men are responsible for the protection of the safe and regular service of the line.



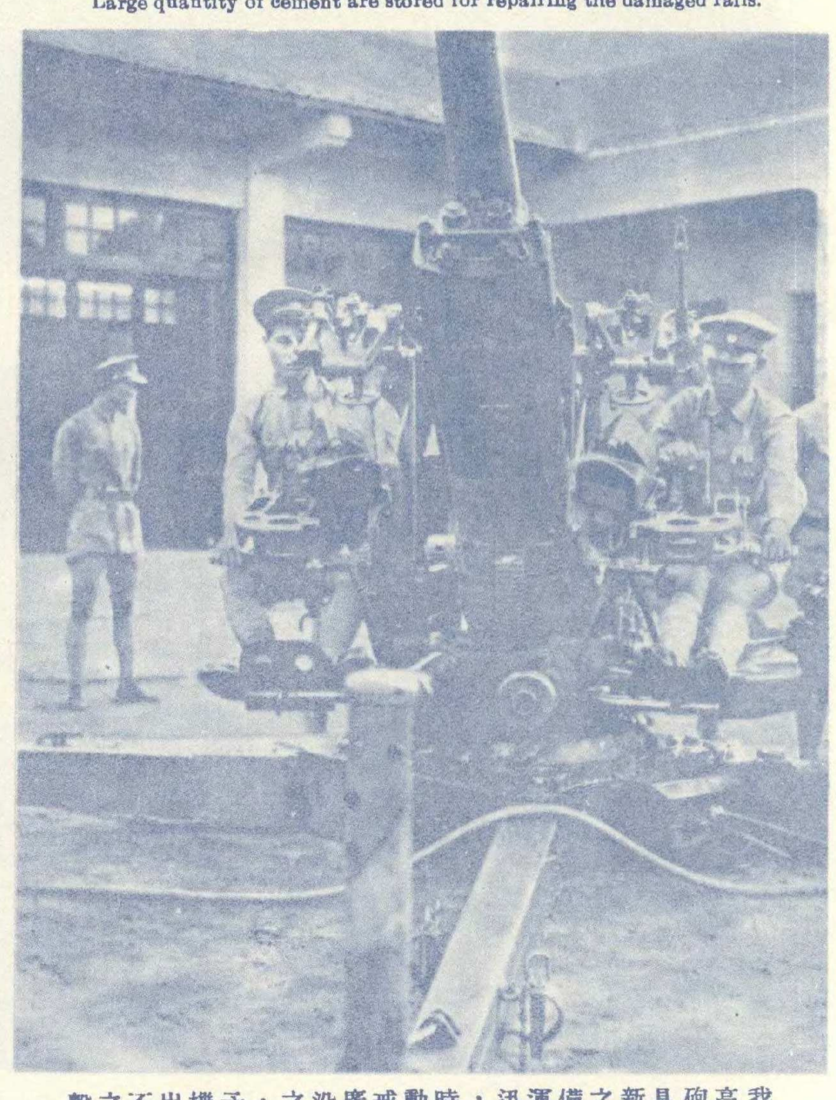
敵方謀騷擾粵省，每日派機赴廣九路沿線轟炸，附近民房被害甚多。

Village houses like the one above are destroyed by Japanese aerial attacks.



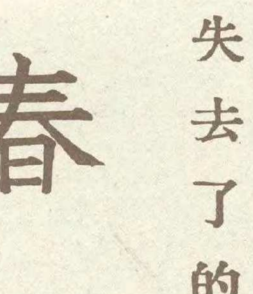
我方在廣九沿路貯備大量士敏士及鐵路修理原料，預備隨毀隨修，故敵機天天騷擾該路巳逾半年，至今仍通車無阻

Large quantity of cement are stored for repairing the damaged rails.



我軍高射砲隊具有新式之設備，運動迅速，隨時流動警戒於廣九沿線之間，常予敵機以出其不意之打擊。

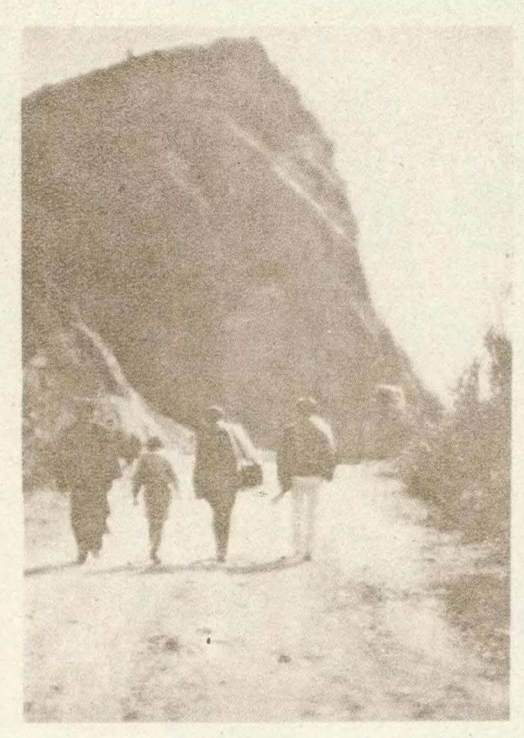
A closer view of the newly-added war equipment to protect the line.



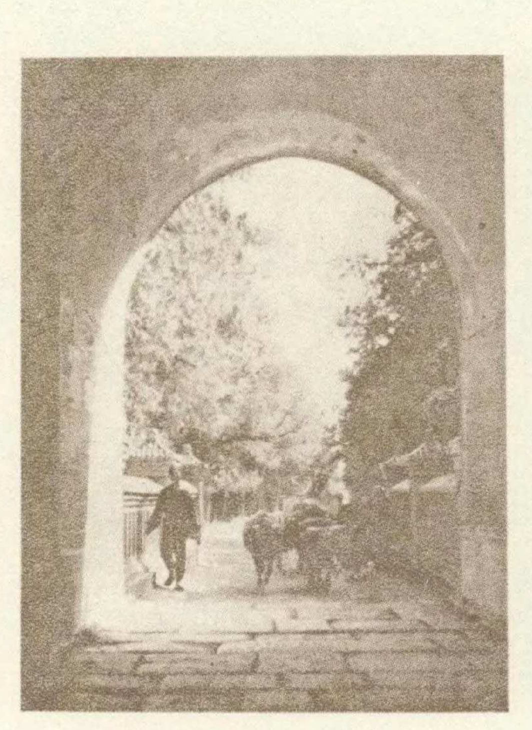
失去了的春天

金石聲攝於廿六年春

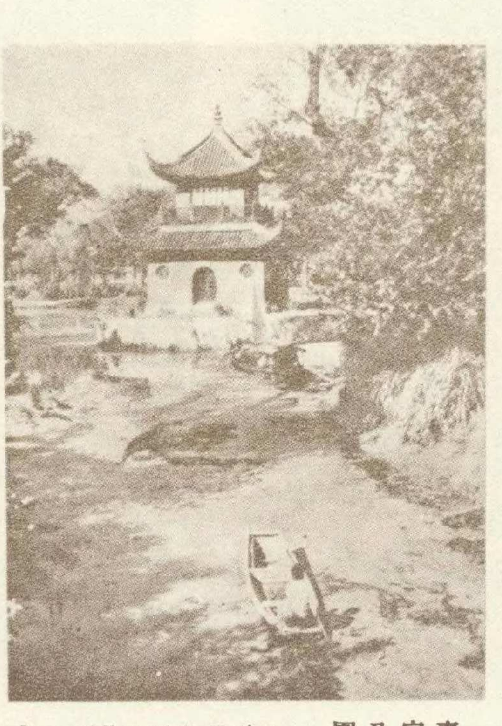
The Winter Palace in Peiping　故都北海



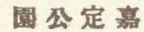
A country side-walk on the outskirts of Nanking.　金陵道中



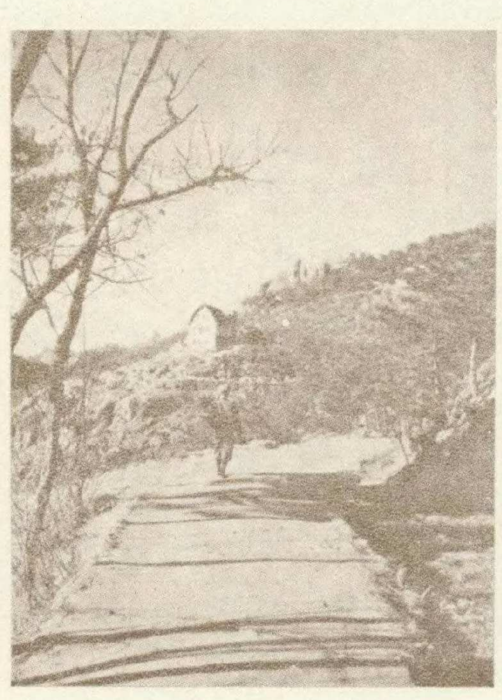
The Confucius forest in Shantung.　孔林大道



In a public park in Kating.

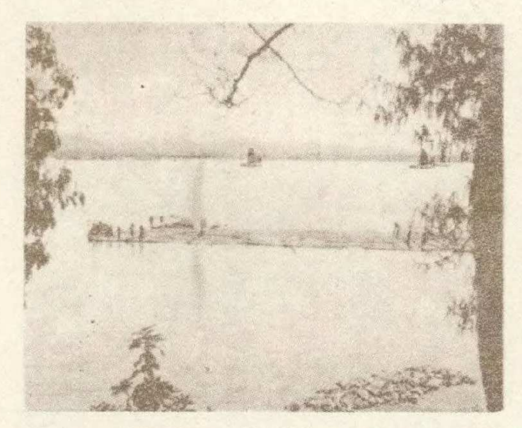


嘉定公園



A hill-side near Tsingtao.　青島山居

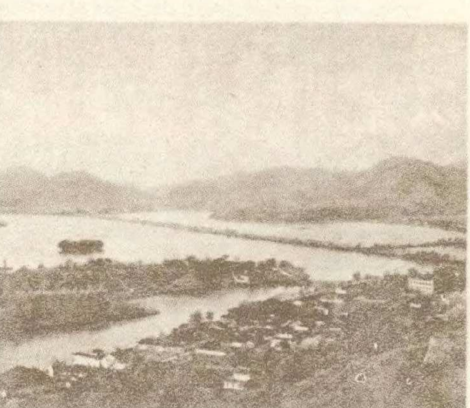
PICTURESQUE SCENES OF THE SPRING in various cities that have been fallen in the hands of the Japanese invaders.



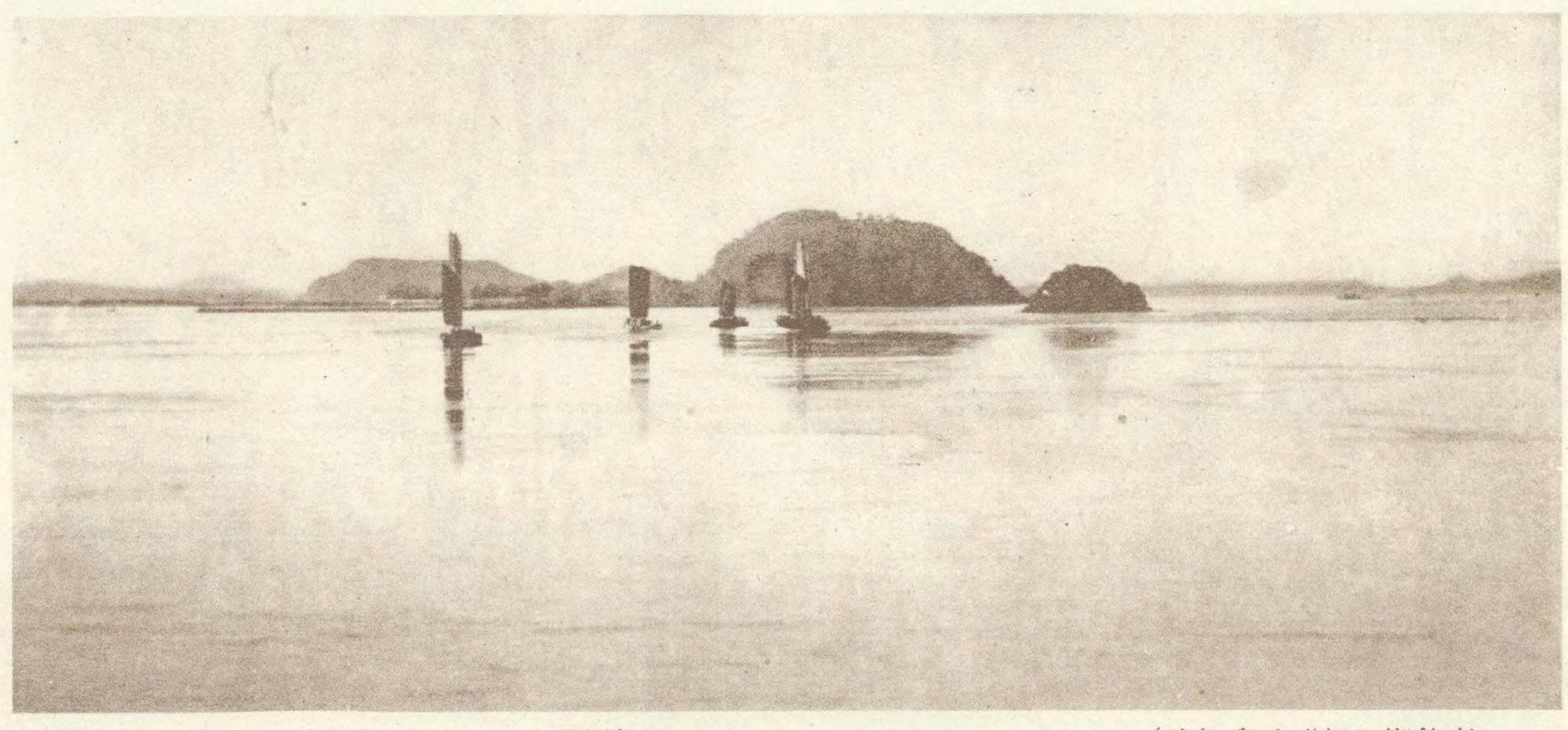
A beautiful lake scene of Fu Chun Kiang in Chekiang province. 富春江畔



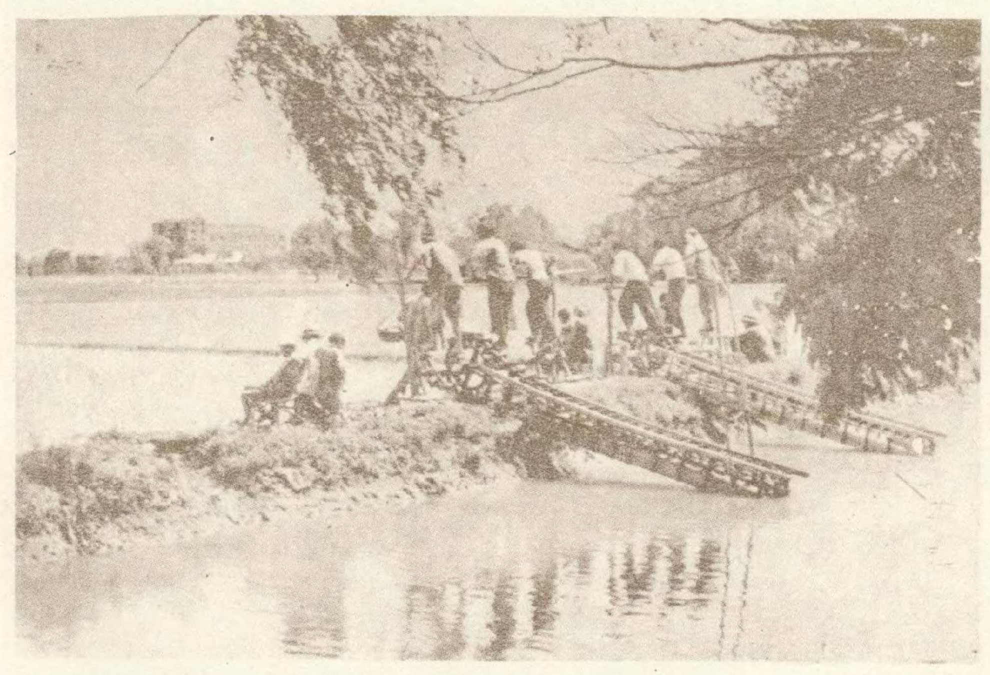

A pagoda on the lake in Yangchow. 畫裏揚州

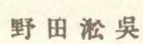


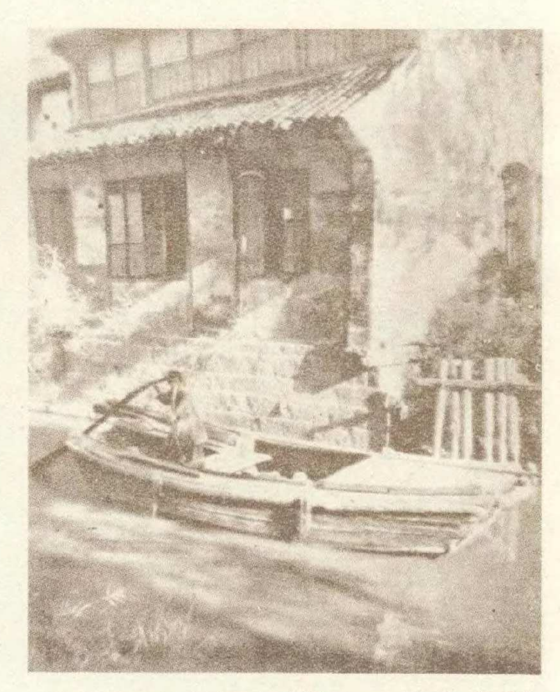
The famous West Lake of Hangchow. 西子湖濱



In the mid-stream of the Yangtze River near Chinkiang. 封鎖線上(焦山與帆影)



On the Woosung bank with Tung Chi University in the Distance  吳淞田野

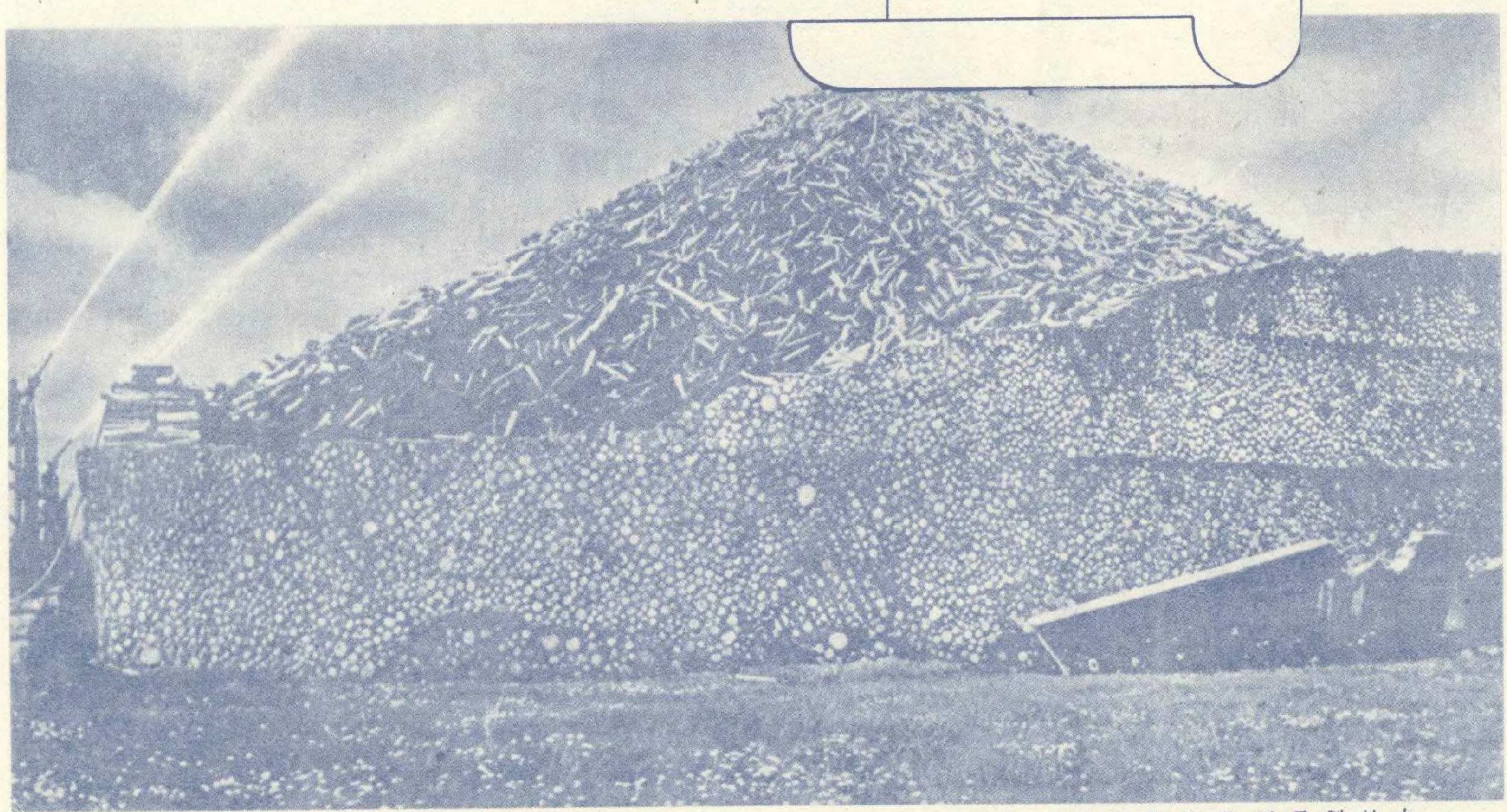


A little river in Paoshan City. 寶山小浜

NEWSPRINT MANUFACTURED

Pictures on this page show how newsprint, paper for printing purposes, is manufactured. Wood, water and power are necessary for its manufacture.





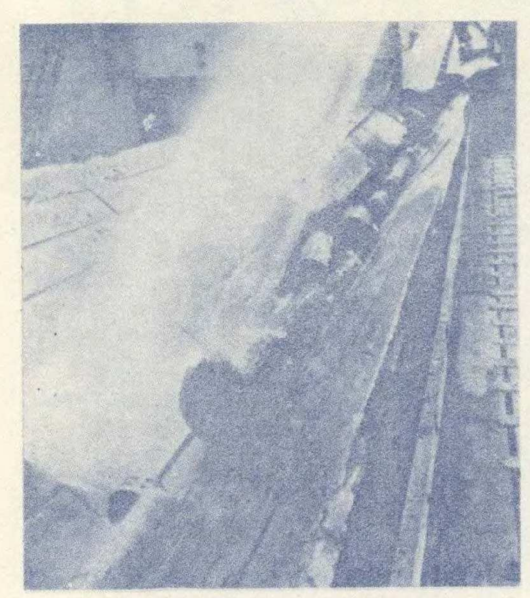
Hugh piles of logs are stored to be taken to the paper factory for use as raw material for making newsprint.

大量木材，是製紙所需用的原料，當天氣乾燥季節，須常澆水以妨其發生火災。

A 20-feet roll of finished paper arrives on the rewinder, to be cut into the desired lengths, wrapped and shipped.

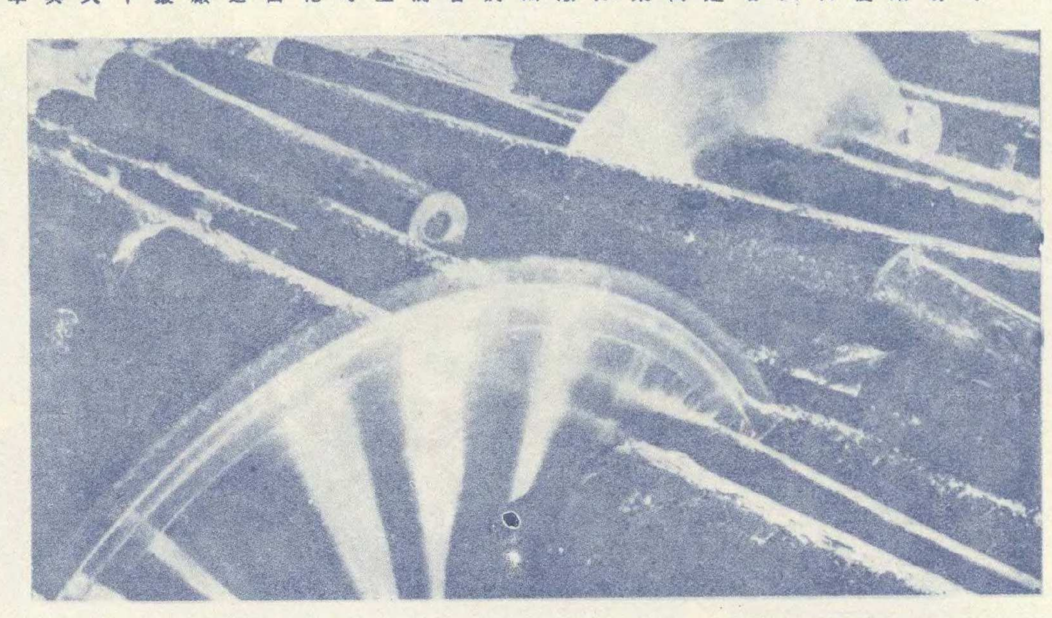
已製成的捲筒印報紙，原濶二十英尺，再依照需要的濶度，切開運出

紙，在中國首先發明，漢朝時代已有製造，只因向來沒有研究改良，直到近今還是手工業的出品，既不能大量生產，復以實料關係，更不適用於現代的機器印刷。年來我國新聞與印刷事業發達，紙的需要大增，遂不得不取給於外國，單是印報紙一項，每年輸入千餘萬關圓，其中以美國紙最多，來自加拿大，德國，和日本的亦不少。國人鑑於利權外溢，漸有商營機器製紙廠之設，惟以技術欠精，規模又小，無濟於事。年前實業部曾籌劃在浙省溫州設一大規模紙廠，由官商合辦，資本四百五十萬元。並計劃在其他地方設八廠，俾可供應國內印刷需求，並助文化事業的發展。湖南亦因該省出產造紙原料甚豐，已有湖南造紙廠之設。廣東的省營造紙廠，也籌備完成，機器全部是最新式設計，購自瑞典，價值十九萬餘金鎊，規模甚偉，每天單是印報紙可產五十九噸，其他紙類尚不在內，惜因抗戰軍興暫歇。本頁所載是最新式機器的造紙狀況（印報紙），木材和水是主要原料，電力是不能缺少的。自敵人猖狂地侵掠我土地後，對外交通頓生困難，外國紙的輸入銳減，故紙的供求，比率相差更遠，數月來國內各地紙價暴漲數倍，可見紙荒之象，但同時，就是我們發展本國造紙業的時機，既沒有外紙的競爭，又因文化機關的內移而內地需紙的程度亦增大。注意國貨工業的人們，想看此當有所懷感。

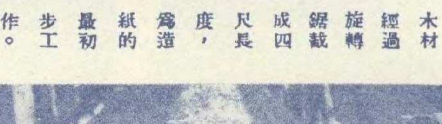


小段木頭在漬水洗刷之下由自動機輪入總廠。

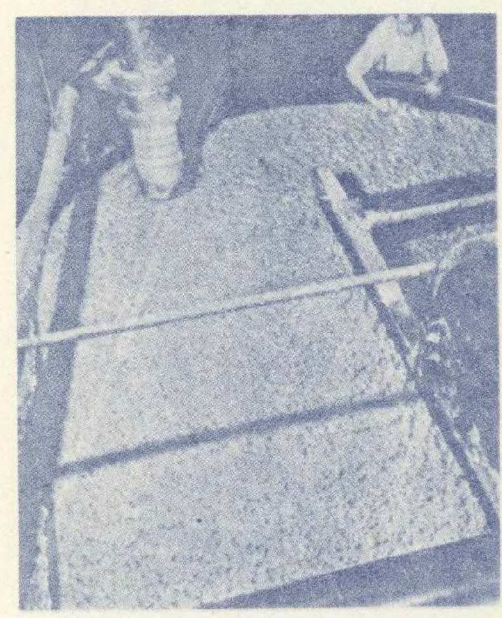
Small logs come down into the mill to be reduced to chips.



Circular saws cut the logs into standard lengths, usually 4 feet.

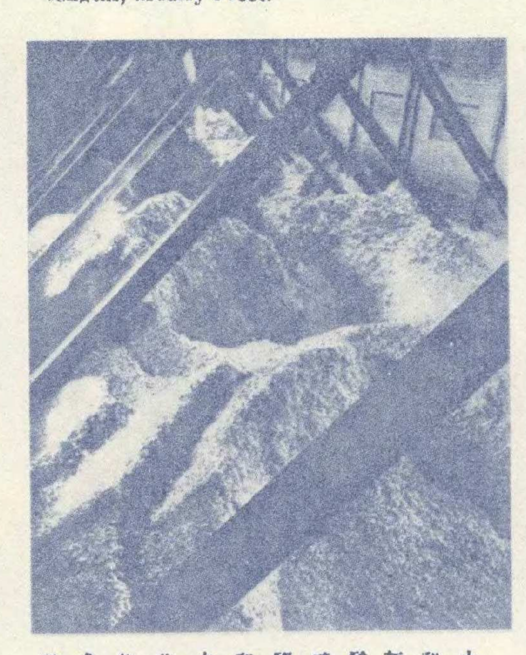


木材經過旋轉鋸截成四尺長度，為造紙的最初步工作。



打料機冲洗着將要製紙的木漿。

The beater mixes chemical and ground pulp



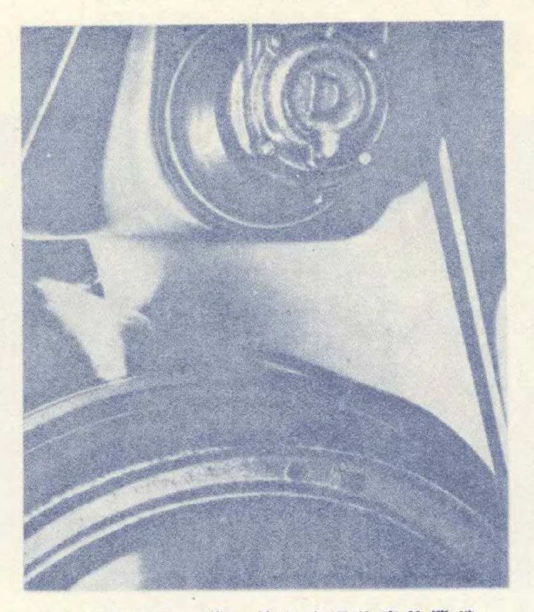
木片和石灰的酸性硫酸鹽混和，由於化學作用成為泥狀

The chips are ground to dust and bisulphate of lime is added.



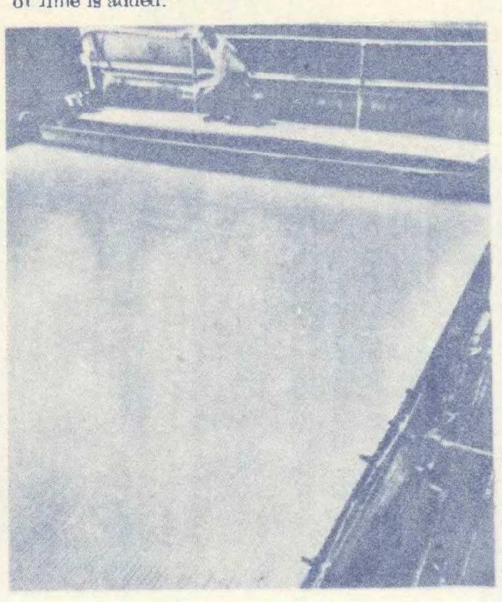
再經過自動鋼刀的切削，所有木頭部變成了碎片。

Small chips of wood after they pass the whirling steel knives.



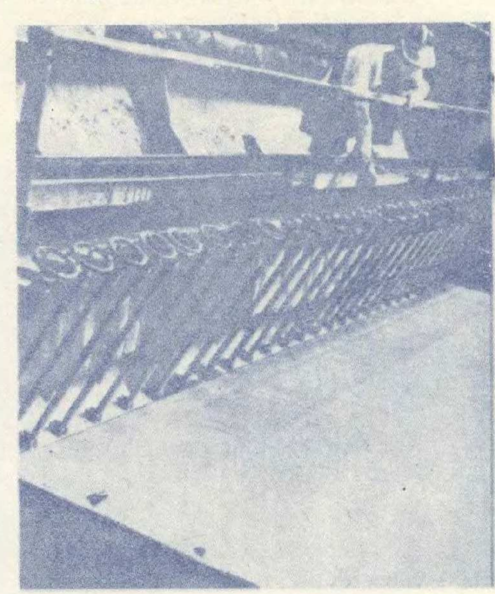
造紙機最後程序，是經過許多個熱氣滾筒把紙烘乾，再經過冷氣的滾筒使軸光滑。

Steam-heated cylinders dry the liquid paper.



未達到第一個滾筒之前，那些流質在極是的銅網上面伸展着

The watery stuff passes thru the first roller

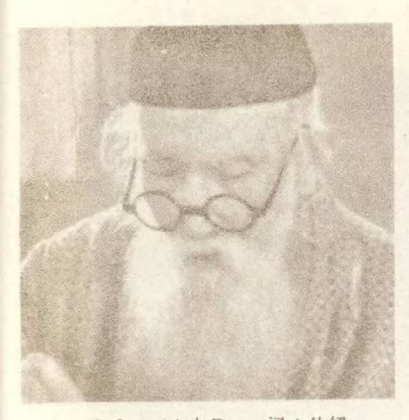


由「流箱」裏源源擠出流質的木料，在精細銅線網上移動着每分鐘二十尺的速度。

The "flowbox" spreads the watery stuff on a brass-wire mesh.

STRANGE AND INTERESTING HAPPENINGS IN EUROPE AND AMERICA

人世奇談



紐約的亞伯拉罕惠士高斯基已經渡過一百二十一歲的生日，他一生曾住兩次離大，兩次離異，就是現在他者先生還懿和一位黃斐少婦結婚。

Abraham Wishkovsky of New York who celebrates his 121st birthday this year.



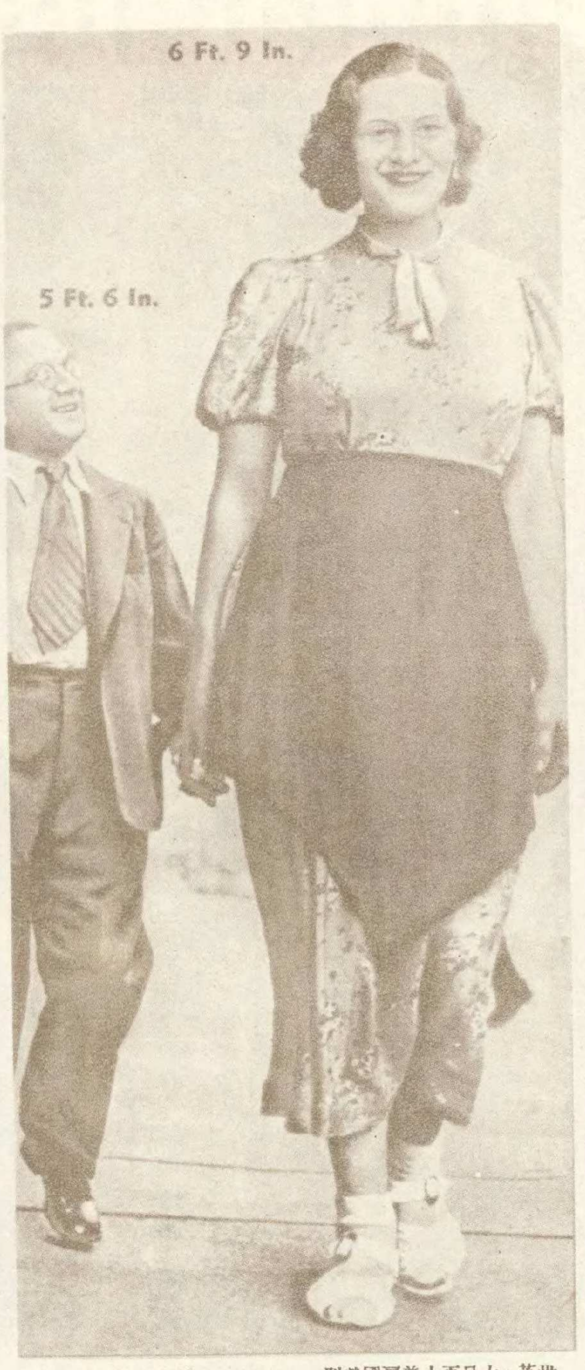
美國加省柏萊氏的兒子，他的頭髮爲一透古銅色，一透是淺紅色。兩眼的顏色亦不同，一隻是藍，另一隻是棕。

Rex Wilford Price Jr. of California who has two shades of color on his hair and eyes.



The tallest man in the world, Robert Wadlow of America, is 19 years old, measures 8 feet 9 inches high.

現代人類史上之奇蹟，打破醫學上所載之高度紀錄的美國巨人羅拔維勞先生，是依里諾省人，十九歲，身長八尺八寸，他造一套衣服的材料，要比我們多幾倍。



The world's tallest woman, Gisela Zambo, 23-years old Hungarian girl, is 6 feet 9 inches tall and weighs 238 pounds

世界最高的婦女芝沙拉森寶女士，匈牙利人，二十三歲，身長六尺九寸，體重二百三十八磅，穿十二號的大鞋，普通男子備到她肩膊。但她和美國的巨人羅拔維勞先生比起來，則如小蟆見大蟆。



這並非甚麼宴會而是貝納圖氏家中的家常便飯。父親約瑟貝納圖坐首脫，樣角抱着嬰兒的是貝納圖太太，她曾一度是競養的成績最佳者，但在她要求登記的九個孩子中只有七個獲准。貝納圖太太在他的結婚生活裏曾產過二十三胎，能養育的十四個。

A whole family at the dinner table—the Bagnato family of England.



距今十二年前，加拿大一位富有的米拉先生，他死前曾遺囑發起生育比賽，以十年爲期，生育兒女最多者可獲得他的遺產五十萬金。所以在米拉氏逝世後的十年當中，不少夫婦爲着那宗鉅額的獎金在努力生產。上屬是參加該項比養成積卓著之的嫲力克氏家庭。的嫲力克夫婦曾生兒女十七人，生養者上五，圖中者僑十四。

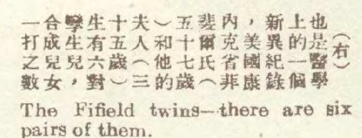
The largest Derby family belongs to Mr. and Mrs. arthur Timleck.



（上）婚姻史上的奇聞，美國阿拉米達市愛華勒氏五個學生兄弟與貝特氏五個學生姊妹的結婚。這五對夫婦現已合有孩子共二十一人。

Qu'ntuple marriages of the Averett and Byrd families in America. The five pairs now have 21 children.





（右）也是醫學上的一個新異紀錄，美國康內克省菲斐爾氏（五十七歲）和他的夫人（三十五歲）生有六對學生兒，合成兒女一打之數。

The Fifield twins—there are six pairs of them.

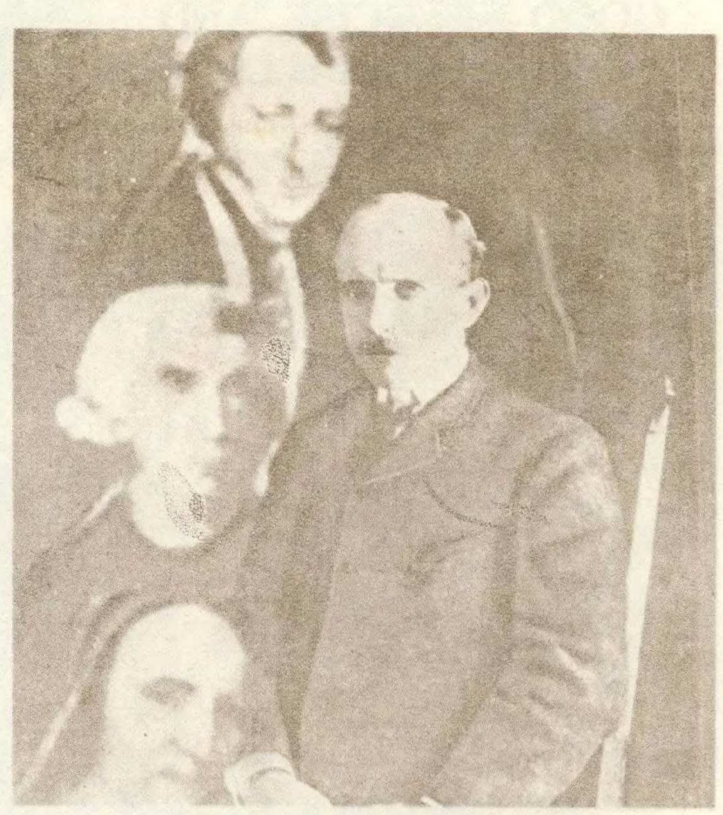
美國西伯靈頓市列區氏夫妻，結婚以來生有女孩子十人，這些女兒全是雙胎或三胎學生，最長者十二歲，最幼者六個月，都長得十分美麗和一雙靈活的眼睛

Ten children—and all are girls, of Mr. and Mrs. Melvin E. Leitsch of Indiana, America.



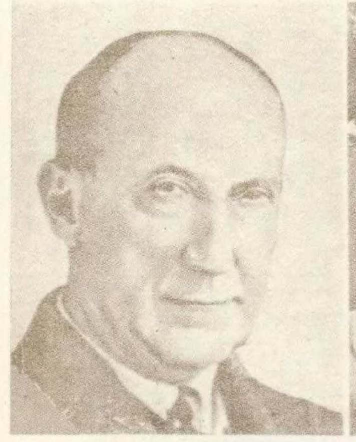
有些生而具有特異天才的兒童只有用再世論的原理才能解釋的，像舉世所讚賞爲神童的露絲史蘭仙斯基現年八歲，她已能流暢地奏出最困難的許多人所學不來的樂章了。據再世論者所說，人們的知與能可以由今世傳到來生再繼續發展的，因爲藝魂可以獲得或保留其智藝達一千年之久。

An eight years old girl, Ruth Slenczynski could play difficult compositions on the piano.



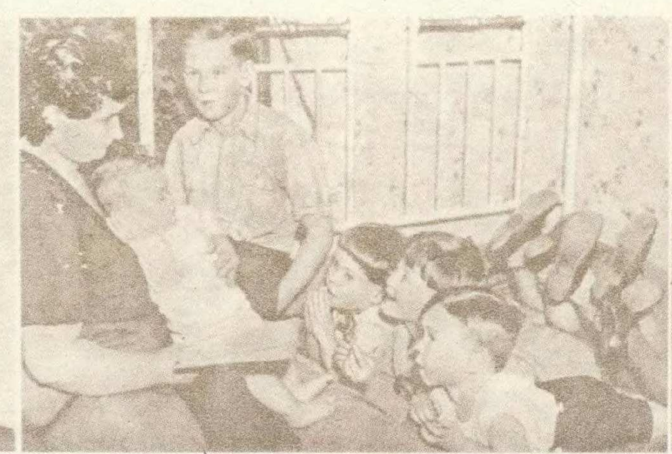
靈魂學者雅打寶高爾，和已逝世的森瑪爾高列羅脫利亨利力，約翰米爾頓三鬼合影。有些人相信，人死後其靈魂尙活動存在的，但現代科學倚不能加以證明。

Arthur Colburn, spiritnalist, who believed that spirits have an actual existance.



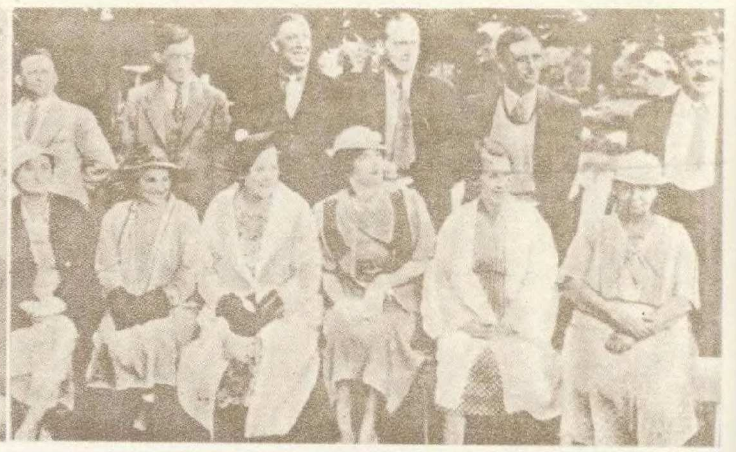
發起生育競賽的查爾斯溫士米拉先生，富有的法律家兼運動家，一九二六年逝世在加拿大的多朗度，就是那時他之了一

Millar, who willed half a mil-
ollars to Canada's mothers.



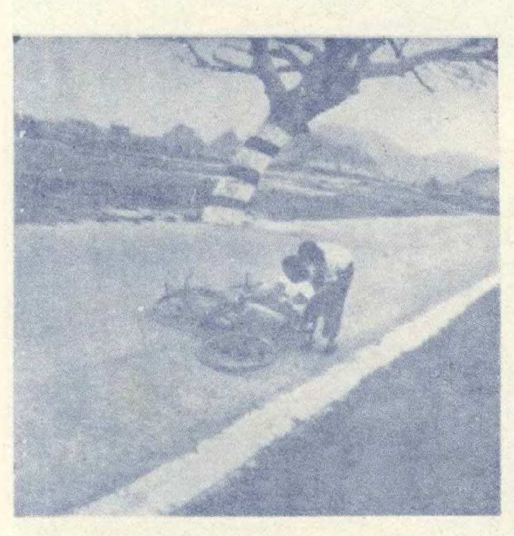
李梨千尼夫人是決心爭取米拉獎金的，她預備在十年當中產兒十二人，但後來其紀錄只達到十一，因爲種種原因打破她的得獎希望，她一生產過十五個兒子僅有六個能養，競賽期間生過二對變生兒也死了兩對。

Mrs. Lily Kenny and five of her children, tries to win the millar prize.



參加生育比賽中成績最優的六對夫婦，自左至右：貝納圖氏夫婦（曾產二十三），尼格爾氏夫婦（曾產十二），的媽力克氏夫婦（曾產十七），赫禮涵氏夫婦（曾產十四），格拉綠安那氏夫婦（曾產十一），戴里哥氏夫婦（曾產十六），都是以十年之內產九兒的紀錄入選。

These six couples brought 54 children.



傷了嗎？抱歉之至！起來呵，我來扶你。臉紅嗎？不！誰捧倒了卻又重新站起來的就是英雄！



來來來！脚踏車之天地別有佳趣，一輪飛轉去如飛，踏車之樂樂無窮。

BICYCLE-RIDING IS GOOD EXERCISE AND FUN, —ESPECIALLY FOR GIRLS.

The enthusiasm of the Chinese girls in resorting to this sort of sport is well illustrated on this page.



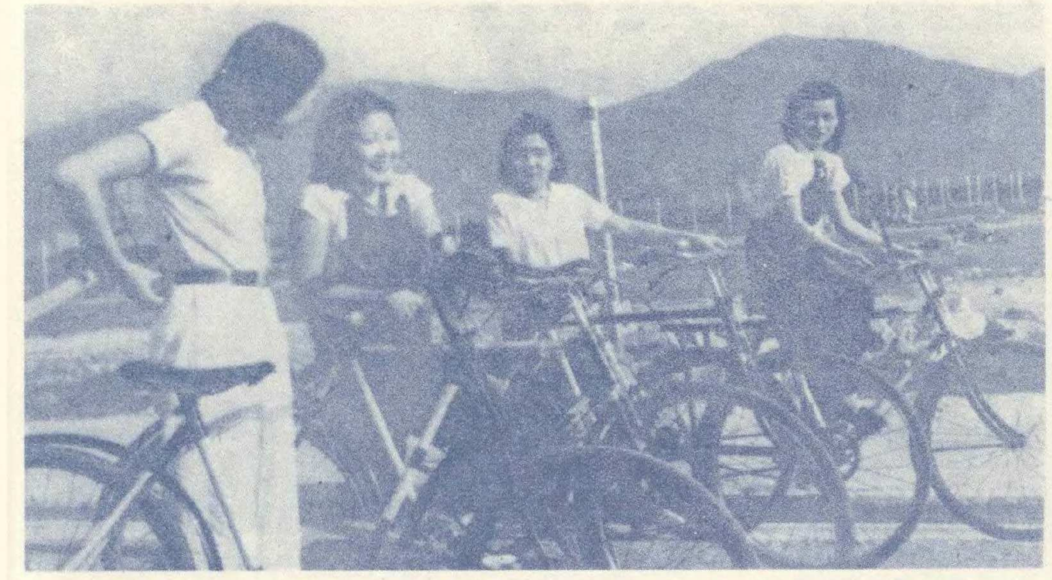
君乘軍，我戴笠，他日相逢爲君揖•君担簦，我戴帽，他日相逢爲君下•君踏車，我踏車，此日相逢禮節從簡各不拘



去呵！如飛馬之奔馳，作十萬八千里之長征，到自然之懷抱去，到健康之樂國去！



東裝待發復踟躕，可是如潯陽江頭之忽開水上琵琶聲罷，爲什麽還遲遲不發？



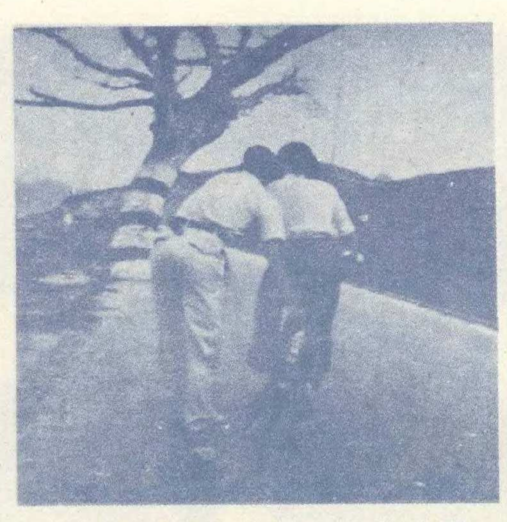
等一等！這話空度了多少時光，跑卻了多少機會！去去，還等什麽？捷足先登，誰先得中原之鹿的誰就是時代之君王。



萬頃煙波，盡逐身後，得志莫忘失意呵！位高則危，當心前面崎嶇的路！



樹幹漆上白堊，不是正告人以危險的所在嗎？不慎的人呵，前車的覆轍豈尚不足為殷鑒麼？



繼續努力！我陪你再走一程，不必灰心，道同孩兒學步沒有分別，到後必定成功的。

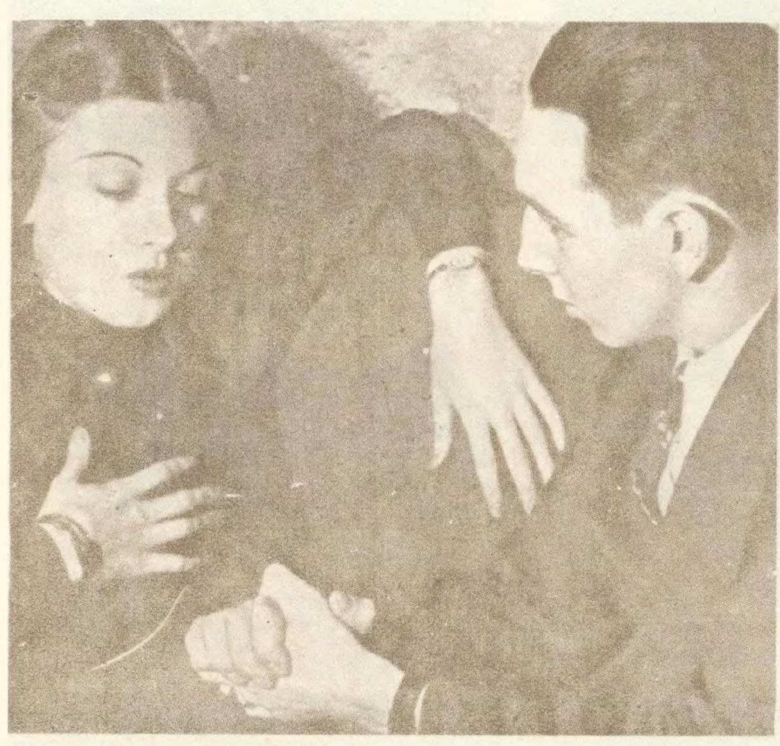


兩個輪子竟能旋轉不倒，雖曰科學定理，並非人事嗎？不要驚怕，有志者事必成！

鐵騎行

骯髒塵寰，有幾個男兒英哲？良玉勳名襟上淚，雲英事業心頭血，我想起四騎士之雄風了！其亦有踏破賀蘭山缺之壯志乎！起來！中國的女兒們！

啞子的羅曼斯



女的答話使約翰太滿意了。他進一步求她結婚。這是突然而來的，看蘇茜的表情可以知道。
Johnny asks Sue to marry him. So sudden! She expresses her surprise.



一雙聾啞的青年是互相戀愛着的，約翰用符號語言說：『妳美麗極了』。
No barrier to love stands between this young deaf-mute couple. Johnny says, "You are beautiful."



『答應我罷』約翰在戀求着。啞人的語言可在一個簡單的動作裏全部表露其意義與成語
Johnny say, "Please." They are express whole ideas and phrases in one emotion.



蘇茜答：『我時常都喜歡你』。她們由視覺上領悟出彼此的反應和情緒。
Sue answers: "I have always liked you." They express emotions in visual terms.


R


Q


P


O

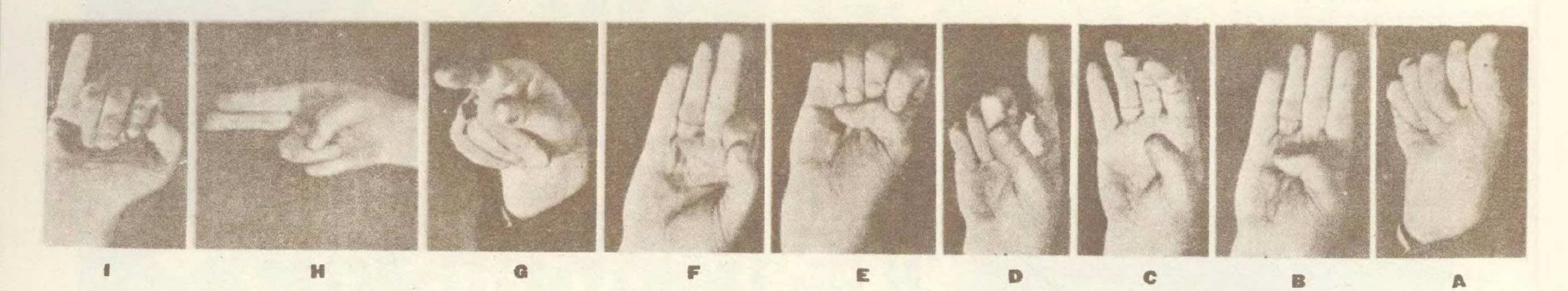

N


M


L


K


J



生來便耳聾的人們，長大後必是啞子的，這並非因爲他們不能說話，而是因爲他們聽不到聲音的語言。他必須學習所用的字音，和學習怎樣呼吸動作來表達其意思。在他們當中，流行着一種國際化的符號語言。雖然那些符號語言都是以字母爲基礎（如本頁所示的手法），但已經熟練了的人，則用不着每字拼出，他可以用簡單的手勢表示其意思，成語，與情緒了。有些優秀的『符號語言家』，即使你在他後邊執着他手，也能說出一段長篇的故事。那些天生聾人中，有百份之八十是父母，或上兩三代是聾的。若一對聾男女結婚，則所生的兒童在四個之中最少有一個是聾子，這裏所刊載的一對戀人，恐怕他們將來的後裔也逃不脫那個統計的原則呢

ROMANCE OF THE DEAF-MUTE LOVERS.—Love still goes on even though both of the partners can not hear each other.



蘇茜和別的女子沒有兩樣，是情感的也理智的，她在答覆之先問：「你有多少入息？」

Sue asks: "How much money do you make?" and he has to tell.



「我願意」蘇茜和約翰結婚時答牧師問的

"I do." -Sue takes the marriage vow.



蘇茜答應了，這句沉默的語言是誰也懂的

Sue says "yes," with a kiss.



『我希望生個女孩』蘇茜說。但約翰卻願意生個男孩。

"I want a girl," says Sue, but Johnny hopes the first baby will be a boy.



『每星期三十元』約翰答。她沉思了一會：這不算多，但約翰究竟是可愛的。

"Thirty dollars a week," replies Johnny. She thinks it over for a while.

















良友茶座

抗戰時期 攝影在宣傳上的重要

鄭景康

近代無論什麼事，都注重宣傳，宣傳的目的是將自己的實情(有時須要誇張和增減)來報告各方。有時我們也將敵方的情形採集，作一種反宣傳。正面的宣傳是博得各方的同情和明瞭，可以得到援助的效果，至少亦可以減小敵方的援助，削減他們的實力。反面宣傳不論自己或敵人的作品，我們都可以利用，加以適當的標題，引起各方對敵人的憎厭和反感，增加自己方面的刺激，得到更大的團結和抵抗力。

宣傳的工具大約分三種：文字，圖畫和照片。

文字是活動的，由作者利用一個題目或一件事實，憑着自己的立場和主觀，加以種種的描寫。一篇有力量的文字可以轉移整個的傾向，但是文字是一種描寫，許多時候需要加以證實，這種拿來加重文字力量的工具便是「照片」。用文字和照片的宣傳，比較單用文字的當然收到更大的效果。

圖畫是與文字一樣的作風，不過拿圖畫來表現是不像文字一樣的受國籍的限制，只要是一幅好圖畫，不論什麼人都可以了解。所需要的只是加以題目，或簡單的說明。

照片完全是事實的根據，所報告的都是「千眞萬確」的實情，不像文字專是描寫，雖然文字可以把事實和人物都可以狠生動的形容和描寫出來，但是讀者所能得到的只是一種推測的幻想，同時加了一幅照片便可以證實文字的描寫力，免去讀者推測的麻煩。一張或幾張的照片再加簡單的說明，便可以代替大篇文字的描寫。

無論書報雜誌，都以照片來引起讀者的興趣，和提高出版物的銷路。報紙除每日增加新聞照片外，每星期都有專登照片的特刊。更有專以照片爲主體的「畫報」。將一切的最近大小事情，用照片來發表，使讀者有切實的認識。每每一件事情的發生，各報均不惜鉅資特派專員，以最短的時間，發行「號外」，使遠近讀者能得到先睹爲快的感覺。敵人侵入我國首都的時候，他們就利用科學方法，派飛機專送照片回國，由「電傳」播送，當日各報號外都有刊載關於當日勝利的照片。同時他們的軍部予新聞攝影記者以種種的特殊便利，幫助他們作大量的攝製，向國內外宣傳。歐美各國於這次戰爭爆發後，都特派專員來華攝取照片，故最近歐美各國的書報雜誌，都有關於中日戰爭的照片登載，敵方所攝的宣傳品，刊登亦甚多。我國站在神聖抗戰的立場，關於文藝各方，都有大規模的組織和宣傳。但是對宣傳佔有重大使命和最易收效的「攝影」，還沒有相當的計劃和供獻。反讓敵人盡量的作種種「掩人耳目」的侵略宣傳，同時我們可以感覺得到外人來華調查的需要，他們總是希望我們能夠供給他們大批照片，以備他們回國時可以爲我國作正義的宣傳。我們既然知道照片在宣傳上佔有重大地位，就應立刻有一個健全的組織和計劃，將全國的前後方組織和進展，抗戰壯士的英勇，民衆的團結等情，不論事之大小，均一一攝影，作一記錄，經過一度審查後，分別向國內外發表。對於材料的收集，可以隨着軍隊的進展，每個軍隊裏都有隨軍攝影記者，隨時作前方的報告和記錄照片。如軍隊能有攝影人材，我們可以利用他們的餘暇時間，或特別擔任，同時我們可以訓練一班本來會攝影的人去各地採訪。拿眞實的情形去感動人，使個個人都不要被動而自動的向我們表同情，我們可以得到道德或物質上的援助，國內同胞都自動的團結起來，向國家獻出所有一切，來爭取民族的光榮。

一粒鎗彈只能殺死一個人的肉體，一幅有力的照片可以轉移多數人的成見，感動無數人的靈魂。希望我們不要忽略了這種宣傳的利器。

本誌總編輯馬國亮與編輯陳炳洪於四月九日由港乘機啓程赴漢轉往各戰線訪問前方將士

性格測驗

你是很可親愛，很能夠做朋友的一個人嗎？不錯，你自己一定以爲是的。可是心理學家卻以爲空口無憑，而且最靠不住的是自己總以爲自己很好的。所以他們製下了一個表，請你在每題之下答「然」或「否」，要誠實地作答，由於你的答案，據說便可知道你的爲人。眞相如何，請先答了再算：

(一)你時常可會幻想會做一點英雄的事蹟，像從汽車前面搶救一個孩子，在水中救出垂溺的人，或撲入火警的屋裏做一點英勇的工作等事嗎？

(二)你很容易學會游泳嗎？

(三)你對數學感到很困難嗎？

(四)你坐下的時候常把身體靠在一邊嗎？

(五)你願意最愛你的人或人們縱容你嗎？

(六)你是常用右手做事的嗎？

(七)你可常以「若不能獲大成功，寧可一無所成。」爲做事的標準嗎？

(八)你會常常莫名其妙的感到頭痛嗎？

(九)你很容易臉紅嗎？

(十)你可以爲你若和你的表兄弟姊妹或其他的近親結婚，你一定會很快活嗎？

(十一)你對於你的工作，無論是勞心或勞力的，都眞眞的感到興趣嗎？

(十二)你睡的時候常把手臂擺在頭上嗎？

(十三)你常在別人面咳嗽嗎？（當然你知道這是不對的，但你可常犯着嗎？）

(十四)你常常讀書或常常讀教育的書籍嗎？

(十五)你晚上普通都睡得很恬靜嗎？（這不是指有沒有鼾聲的意思，是說你睡得安靜否之意。）

(十六)你以爲一個女人能使一個男子永遠愛她是不可能的嗎？

(十七)你看別人有過失時，你的糾正的說話是帶着改善的意思，而不是僅僅怨罵嗎？（記着，要誠實作答呵！）

(十八)你對於異性可有想着要支配管轄他(或她)的態度嗎？

(十九)你初次嘗戀愛的滋味，是在二十一歲以前嗎？

(二十)你對於工作，生活，和愛別人等等感到興趣嗎？

(廿一)你可常常故意的出風頭嗎？

(廿二)你常做夢跌倒或被阻挫嗎？

(廿三)你覺得和你意志絕不投合的配偶會毀滅了你一生的幸福嗎？

(廿四)你以爲男子比女子高明些嗎？

(廿五)你會經一再延期舉行婚禮嗎？

以上廿五題，請誠實作答，答好之後，再拏照這裏，看你能和這表所定的有多少合格：(一)然，(二)然，(三)否，(四)否，(五)否，(六)然，(七)否，(八)否，(九)否，(十)然，(十一)然，(十二)然，(十三)否，(十四)然，(十五)然，(十六)否，(十七)然，(十八)否，(十九)然，(二十)然，(廿一)然，(廿二)否，(廿三)否，(廿四)否，(廿五)否。

如果你所答的有十二條以上是和上面的答案是相同的，便表示你是個易於與人融洽的人，爲人所樂於親近，若果有十二條以上和上面不同的，你大概與別人總是格格不相入的。因爲上列答案，不外以常情做標準，不近人情的人普通是不易與人和洽的。

（麥啓榮）

本期所刊陝西省婦女戰時工作幹部訓練班之各隊員簽名式

閱讀統計

書蠹

美國教育促進會曾以二萬個成人，一萬二千個大學生，八千個高級學校學生當中，來調查過去三年中一般人對讀物選擇及比較的研究，所得結果如下：

女速記員和店員們比他們的僱主閱讀更多。

女速記員喜歡讀香豔愛情，祕史等書籍，男店員們則喜歡神奇和冒險的故事。僱主們則多半喜歡社會問題的書籍。

女速記員和男店員所閱讀的書籍有百份之八十是理想的創作小說，百份之二十是實際的書籍。高等學生則百分之四十是理想的創作小說，百份之六十是實際書籍。

大學生和高等學生閱讀書籍比成人們爲多，而高等學校生也比大學生爲多。

信不信由你

魯夫

美國莊遜堡，當火車正在站中開出的時候，忽然月台上一個婦人疾聲狂叫停車，全車都為之駭然，站長立卽發出停車信號，司機立卽將引擎制着，火車在迅速的停止中把鐵軌擦出尖響。全車的人都把頭伸出窗外，看有什麼事情發生。叫停車的婦人此時卻一言不發，從月台徐徐走到路軌邊，走到郵車的旁邊，把一張半分的郵政明信片交給郵差。

某波蘭一女教員，名安娜，性奇妬。次因為他丈夫向一個女人調笑，便把他鎖在狗屋的旁邊，聲明不供飲食，罰鎖一星期，除非他答應以後對別個女人不着一眼。結果此事為隣居所知，報告警署，才把她丈夫解救出來。

紐者西喬盧格圖之家忽告火警，他立卽打電話到救火會去，無人答話，結果他自己跑到救火會去︵離他家五英里之遙︶，把救火車開到家裏，把火救熄，再把車送回救火會。

美國奥省格里佛蘭，一竊賊在某商店內偸出打字機一副，正待逃走，卻給警察特克擱住了。竊賊卻不慌不忙，厲聲喝問：「誰把打字機放在我手裏？」

華盛頓有名雪特者，計劃建一石園，因為當地不易找許多石頭，所以他便登報徵求捐助。結果他接到八百嘸的石頭。在某一日內他總共接到五十嘸，或從郵政寄來．或用車運，甚或用肩輿抬至，無一不有。

三藩市著名牙醫哥遜氏，現年八十四歲，早已退隱，近將其積產六萬七千四百九十九元，盡數捐作興建諸山天主堂之用，而他自己則困居老人院中。

阿里恩省伯奴夫人，因自駕汽車，被警查出其並無開車執照，因而被拘，判入獄一月。該婦無開車執照原因，因其受考驗時不肯道出其年歲，故不能領取執照，結果竟以此入獄。

伊奥華一老農，名治倫，現年六十一歲，在最近三十年內，曾受意外之傷害達二百次，其中包括有被汽車輾者，有被斧斬傷者，亦有被重物壓傷者，他兩手兩足皆已斷廢，胸部亦傷壞無餘，身體內部之受損，更不計其數。

孟尼學校有一個學生，他的名字叫哈佛耶魯勃郎，蓋皆著名大學之校名也。

綿納波里士一居民名安得生者，現年八十五歲．二十年前，曾自購汽車一部。每當春涸，安得生卽將車房門鎖開啓，將車拖出，將積灰掃去，復將膠輪打氣裝上，自蹤前位，其夫人則例坐於其後，兩人於是乘車坐經八個街口之遙，然後將車駛回，將膠輪卸下，將車推入車房鎖好，以俟明春，二十年來，每年夫婦如是乘坐一次。是何原因，無人知之。

美國渥省一郵差名米勒者，某日寫一信與其情人約會晤。他貼一分郵票，另加掛號費十五分，特別遞送費十分，尋交收信人手收特費十分，掛號信回單費三分，總共三十九分。信投入郵箱後，翌日派送，適派送該區之郵差因病告假，郵局調任米勒暫代職務，結果是米勒花了三十九分郵票，最後還是要自己親自把信送去。

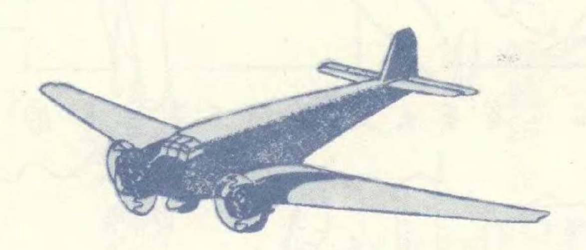
勃賴特區有史德華者，愛好蚱蜢，收集有各種之蚱蜢凡六百三十一種。

美國干沙士省之蒂士夫人，自蓄犬多頭，特建犬舍一坐，該舍樓分二層，計有房間四十八間，電燈自來水等無一不備，另有私家走廊，備客犬之用。



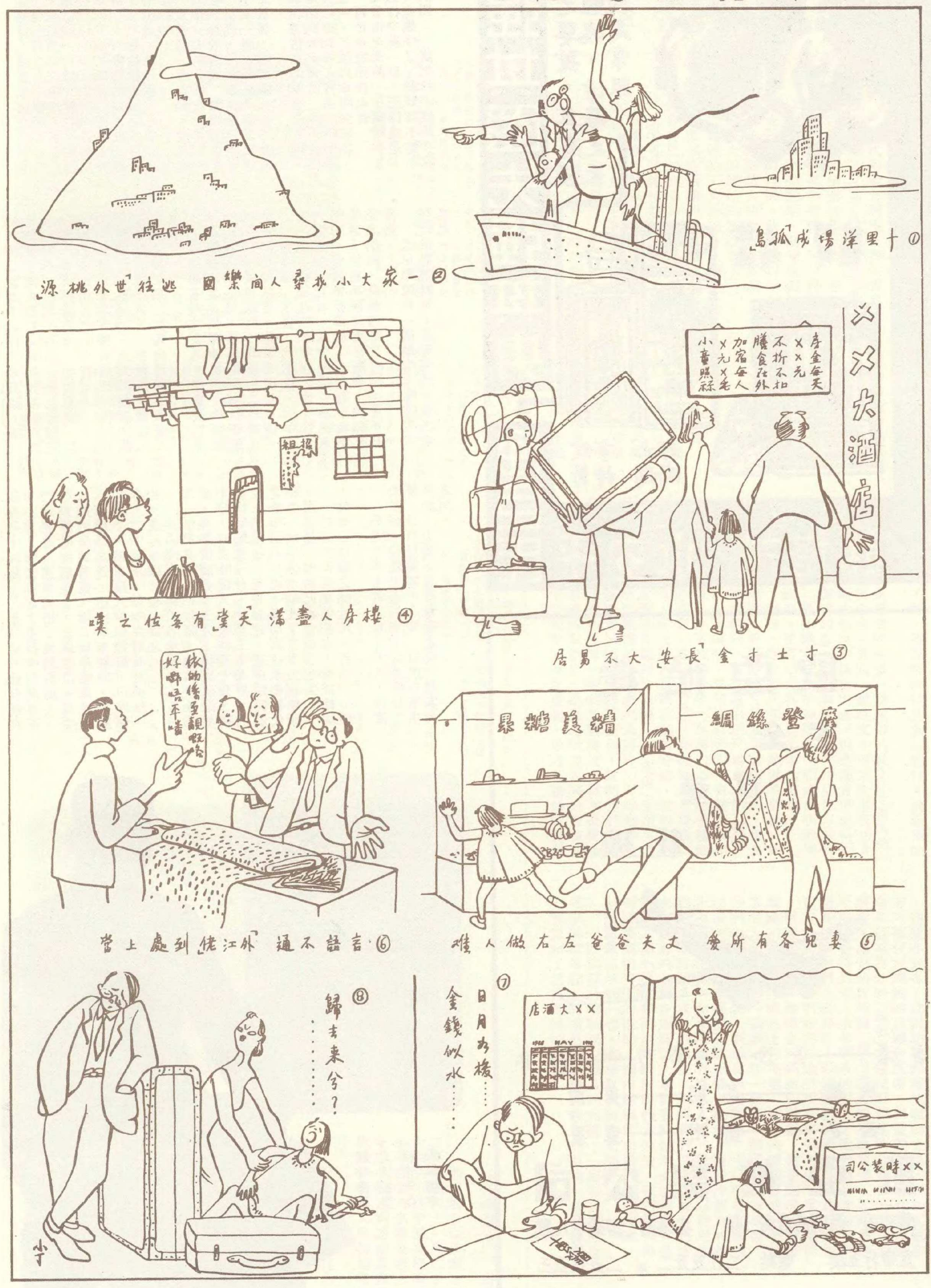
鎮守潼關之軍長樊崧甫先生及其題字





世外桃源遊記

丁聰作



① 十里洋場成「孤島」

② 一家大小找尋人間樂園 逃往「世外桃源」

③ 寸土寸金 「長安大不易居」

④ 樓房人盡滿 「天堂」有客佔之嘆

⑤ 妻兒各有所愛 丈夫爸爸左右做人難

⑥ 言語不通 「外江佬」到處上當

⑦ 日月如梭…… 金錢似水……

⑧ 歸去來兮……?

良友圖畫雜誌號外

戰事畫報

每月一輯

是紀錄中國抗敵戰事的圖畫刊物

內容最豐富

全部照片特派記者親赴各戰場攝影

印刷最精美

用最新式之影寫版印刷・封面爲六色橡皮版印

紀載最翔實

堪稱抗敵戰事圖畫刊物中之代表作

第六輯

台兒莊專號

經已出版

是稱爲中國坦能堡之戰的全部壯烈眞蹟

是具有重大歷史價值之珍貴典籍

歡迎國外函購

優待團體定閱

每冊五角・國內外大書店均有代售

THE YOUNG COMPANION. Published Monthly by The Young Companion Pub. Co., China, Entered as second class Matter April 30, 1931 at the Post Office at New York, N. Y., U. S. A. under the Act of March 1879.

